



JERUZSÁLEMI, RODOSZI ÉS MÁLTAI SZUVERÉN ISPOTÁLYOS
SZENT JÁNOS LOVAGREND

ALKOTMÁNY

melyet 1961. június 27-én hirdettek ki, és amelyet átdolgozott
az 1997. április 28-30-i rendkívüli Nagykáptalan

I. rész

A REND ÉS JELLEGE

1. cikkely. A Rend eredete és jellege

1. §. A Jeruzsálemi Szent János lovagok rodoszinak, máltainak mondott Szuverén Katonai Ispotályos Rendje – amely a jeruzsálemi Szent János Ispotály ispotályosainak csoportjából jött létre, a körülményektől indítatva a kezdeti segítségnyújtási feladatokhoz katonai tevékenységet csatolt a Szentföld zarándokainak és a Kelet keresztény műveltségének védelmére, majd szuverén lett Rodosz, később Málta szigetein – laikus, hagyományosan katonai, lovagi és nemesi szerzetesrend.

2. §. Azon nemzetek területein, amelyeken a Rend tevékenységét a jog erejénél fogva, vagy nemzetközi egyezmények alapján gyakorolja, a Rend szervezete magában foglalja a Nagyperjelségeket, a Perjelségeket, az Alperjelségeket és a Nemzeti Szövetségeket.

3. §. A jelen Alkotmányban és a Törvénykönyvben a Szuverén Katonai Máltai Rend „Máltai Rend”-nek, vagy „Rend”-nek is nevezetik.

4. §. A további szabályokban a Nagyperjelségek és a Nemzeti Szövetségek Perjelségeknek, illetve Szövetségeknek nevezetnek. A Máltai Kódex neve: Törvénykönyv.

2. cikkely. Célkitűzés

1. §. Az évszázados hagyományokat követve a Rend célja Isten dicsőségének előmozdítása a tagok megszentelődése, a hit és a Szentatya szolgálata és a felebarátok segítése által.

2. §. Az isteni parancsolatokhoz és a Mi Urunk Jézus Krisztus tanácsaihoz híven, az Egyház tanításától vezetettve a Rend magáévá teszi és terjeszti a szeretet és testvériesség keresztény erényeit, gyakorolva vallási, faji, származási, életkorbeli különbségtétel nélkül a könnyörületességet a betegek, a szükségét szenvedők és a hontalanok iránt. Különösképpen a kórházi területen gyakorolja az intézményes tevékenységet, beleértve a szociális és egészségügyi segítségnyújtást, valamint a rendkívüli szerencsétlenségek és a háborúk áldozatai érdekében végzett tevékenységet, egyúttal gondoskodik azok lelki fölemeléséről és Istenben vetett hitük megerősítéséről.

3. §. A Perjelségek és Szövetségek a Törvénykönyv előírásai szerint a nemzeti törvényekkel és a nemzetközi egyezményekkel összhangban és az egyes nemzetekkel kötött egyezményeknek megfelelően tőlük függő szervezeteket létesíthetnek, hogy gyakorolhassák saját intézményes tevékenységüket.

3. cikkely. Szuverenitás

1. §. A Rend a nemzetközi jog alanya és gyakorolja a szuverén funkciókat.

2. §. A törvényhozói, a végrehajtói és az igazságszolgáltatási tevékenységek az Alkotmány és a Törvénykönyv rendelkezései szerint az arra illetékes rendi szervezetek részére vannak fenntartva.

4. cikkely. A Szentszékkel való viszony

1. §. A Rend a Szentszék által elismert jogi személy.

2. §. A szerzetesek fogadalmuk következtében, ugyanúgy a második osztály tagjai engedelmességi ígéletük szerint csak saját rendi előjárójuknak vannak alárendelve. A Kánonjogi Törvénykönyvnek megfelelően a Rend templomai és rendi intézményei ki vannak véve az egyházmegyék joghatósága alól, és azok közvetlenül a Szentszéktől függenek.

3. §. Az előjárói viszonyban érvényesek a szerzett jogok, a szokások és a pápák által a Rendnek engedélyezett azon kiváltságok, amelyek nincsenek kifejezetten eltörölve.

4. §. A Pápa, képviselőjeként a Rendnél, a Római Szent Egyház egyik bíborosát nevezi ki, akit a *Cardinalis Patronus* címmel és különleges jogokkal ruház fel. A *Cardinalis Patronus* feladata, hogy előmozdítsa a Rendnek és tagjainak lelki érdekeit, illetve a Szentszék és a Rend közti kapcsolatokat.

5. §. A Rendnek a nemzetközi jog szabályai szerint diplomáciai képviselete van a Szentszék-nél.

6. §. A szerzetesi jelleg nem zárja ki a Rendet megillető szuverén előjogok gyakorlását, amennyiben az tárgya az egyes államok által elfogadott nemzetközi jognak.

5. cikkely. A Rendi Jog forrásai

A Rendi Jog forrásai a következők:

- 1 - az Alkotmány, a Törvénykönyv és kiegészítésként a kánonjogi törvények;
- 2 - az Alkotmány 15. cikkelye 2. paragrafusának a) pontja szerinti törvényhozói intézkedések;
- 3 - az Alkotmány 15. cikkelye 2. paragrafusának h) pontja szerinti ratifikált nemzetközi egyezmények;
- 4 - a szokások és a privilégiumok;
- 5 - a Rohan-kódex, amennyiben nincs ellentétben az érvényes határozatokkal.

6. cikkely. A Rend zászlói, jelvényei és pecsétje

1. §. A Rend zászlója vagy a fehér latin kereszt vörös mezőben, vagy a nyolcágú fehér kereszt vörös mezőben (máltai kereszt).

2. §. A Rend pecsétje nyolcágú keresztben a latin kereszt ovális vörös mezőben egy rózsafüzérrel körülvéve, mögötte a hercegi palást, amelyet korona tetőz.

3. §. A Rend zászlóinak, jelvényeinek és pecsétjének jellegét és használatuknak módját az erre vonatkozólag hozott, a Szuverén Tanács megfontolt jóváhagyásával, a Nagymester által megerősített szabályzat állapítja meg.

7. cikkely. Nyelv

A Rend hivatalos nyelve az olasz.

II. rész

A REND TAGJAI

8. cikkely. Az osztályok

1. §. A Rend tagjai három osztályba tartoznak.

- A) Az első osztály a szerzetesi fogadalmat tett jogi lovagokból vagy fogadalmasokból és fogadalmas konventuális káplánokból áll;
- B) A második osztály a 9. cikkely 2. §-a szerinti ígéretet tett engedelmességi lovagokból áll, és három alcsoportra oszlik:
 - a) tiszteleti lovagok és dámák engedelmességben;
 - b) kegyelmi lovagok és dámák engedelmességben;
 - c) magisztrális lovagok és dámák engedelmességben.
- C) A harmadik osztály azon tagokból áll, akik sem szerzetesi fogadalmat, sem engedelmességi ígéretet nem tesznek, de az Egyház szabályai szerint élnek és készek magukat a Rendhez és az Egyházhoz elkötelezni; ők a következő hat alcsoportra oszlanak:
 - a) tiszteleti lovagok és dámák;
 - b) tiszteleti konventuális káplánok;
 - c) kegyelmi lovagok és dámák;
 - d) magisztrális káplánok;
 - e) magisztrális lovagok és dámák;
 - f) adományos urak és dámák.

2. §. Az egyes osztályokra és csoportokra vonatkozó alkalmassági követelményeket a Törvénykönyv előírásai szabályozzák.

9. cikkely. A tagok kötelességei

1. §. Az első osztályhoz tartozó lovagok és káplánok a Törvénykönyv előírásai szerint leteszik a szegénységi, a tisztasági és engedelmességi fogadalmat, így törekszenek az evangéliumi tökéletességre. Szerzetesek ők a kánonjog teljes értelmében és igazodnak mindazon különleges szabályokhoz, amelyek rájuk vonatkoznak. Nincsenek közösségi életre kötelezve.

2. §. A második osztály tagjai ígéretük értelmében arra kötelezik magukat, hogy állapotbeli kötelességeiknek és a Rend szellemiségének megfelelően a keresztényi élet tökéletességére törekszenek.

3. §. A Rend tagjai kötelesek életüket az Egyház tanításainak és parancsainak megfelelően példamutatóan alakítani, és magukat a Törvénykönyvben előírt módon a Rend segítségnyújtó tevékenységének szentelni.

4. §. A második és harmadik osztály tagjai nemzeti szervezeteik útján pénzbeli hozzájárulást fizetnek a Nagymagisztériumnak, amelynek mértékét a Nagykáptalan ülésén állapítják meg. Ez alól mentesülnek a papok.

10. cikkely. A tagok hovatartozása

1. §. Ahol csak egy Perjelség működik, a három osztály valamennyi tagja automatikusan oda tartozik.
2. §. Ahol Alperjelséget alapítanak, oda csak az első és második osztály tagjai tartoznak.
3. §. Ahol Szövetséget alapítanak, oda tartoznak a három osztály tagjai.
4. §. Ahol egyazon területen működik egy Szövetség és egy Perjelség vagy egy Alperjelség, az első és a második osztály valamennyi tagja egyúttal tagja a Perjelségnek vagy Alperjelségnek is.
5. §. Azon a területen, ahol nincs sem Perjelség, sem Alperjelség, az első és második osztály tagjai mint létszámfeletti a *Gremium Religionis*-hoz csatlakoznak.
6. §. Azon a területen, ahol nincs sem Perjelség, sem Szövetség, a harmadik osztály tagjai a Nagymester rendelkezése szerint csatlakoznak egy rendi intézményhez.
7. §. A Nagymester, a Szuverén Tanács döntő határozatával, az illetékes Perjelségek, Kormányzók vagy elnökök meghallgatásával áthelyezheti a Rend valamely tagját, az illető egyetértésével egy Perjelségbe, Alperjelségbe, vagy Szövetségbe, a fent megállapított szabályok betartása mellett.

11. cikkely. Kötelezettségek és tisztségek

1. §. A Nagymester és a Nagykommandátor kötelezettségeit és tisztségét örökfogadalmat tett fogadalmas lovagok viselik.
2. §. A Perjel tisztségét örök, vagy ideiglenes fogadalmat tett fogadalmas lovagok viselik.
3. §. A Szuverén Tanács magas tisztségeit és a hivatalait – a 20. cikkely 4. paragrafusának rendelkezéseinek kivételével –, a Perjelségek és Alperjelségek kancellári, kincstárnoki, ispotályosi, kormányzói, helytartói, vikáriusi, ügyvivői hivatalait lehetőség szerint fogadalmas lovagok viseljék. Ha szakismeretük alapján engedelmességi lovagokat választottak meg, a választást meg kell erősítenie a Nagymesternek.
4. §. A magas tisztségeket, továbbá a Perjel, a Vikárius, a Helytartó, az Ügyész, a Kormányzó, a Perjelség Kancellárja tisztségeket és a Szuverén Tanács hat tanácsosából legalább négyet tiszteleti, vagy kegyelmi lovag töltheti be.

III. rész

A REND KORMÁNYZATA

12. cikkely. A Nagymester

A Nagymester a Rend feje, megilletik a szuverén előjogok, kiváltságok és a Főmagasságú Fenség cím.

13. cikkely. A Nagymester megválasztásának követelményei

1. §. A Nagymestert a Legfőbb Államtanács élethosszig választja azon fogadalmas lovagok közül, akik legalább tíz éve tettek ünnepélyes fogadalmat, ha még ötven évnél fiatalabbak; ha ennél idősebbek, legalább tíz éve a Rend tagjai és elegendő, ha három éve tettek ünnepélyes fogadalmat.

2. §. A Nagymesternek és a Nagymester Helytartójának rendelkeznie kell a tiszteleti lovagok számára előírt nemességi követelményekkel.

3. §. A Nagymesternek – mielőtt tisztségét felveszi – megválasztásáról a Szentatyát levélben tájékoztatnia kell.

14. cikkely. A Nagymester esküje

1. §. Nagymester megválasztván a méltóságra, miután a választás megtörténtét a Szentatyával közölte, a Legfőbb Államtanács ünnepélyes ülésén a *Cardinalis Patronus* jelenlétében a következő esküt teszi le: „Én, ... ünnepélyesen megígérem és esküszöm a kereszt ezen legszentebb fájára és Isten szent Evangéliumaira, hogy Rendünk Alkotmányát, Törvénykönyvét, szabályait és dicséretes szokásait megtartom és a Rend tevékenységét lelkiismeretesen vezetem. Így segítsen engem az Úristen, és ha ezeket nem teljesítem, legyen az a lelkem veszedelmére.

15. cikkely. A Nagymester hatásköre

1. §. A Nagymester a Szuverén Tanács segítségével gondoskodik a legfőbb hatalom gyakorlásáról, a tisztségek és hivatalok betöltéséről és a Rend általános kormányzásáról.

2. §. A Nagymestert megillető feladatok:

- a) az Alkotmányban és a Törvénykönyvben meg nem határozott törvényhozási intézkedéseknek a Szuverén Tanács megfontolt jóváhagyásával történő kihirdetése;
- b) a kormányzati eljárásoknak határozattal történő kihirdetése;
- c) a Szuverén Tanács megfontolt titkos döntése után az első osztály tagjainak Noviciátusra, illetve ideiglenes és örök fogadalomtételre, a második osztály tagjainak a próbaévre és a ígérettételre engedése;
- d) a Szuverén Tanács megfontolt határozata után az első osztály tagjainak Jelöltként történő felvétele;
- e) tagok felvétele a Rend harmadik osztályába a Szuverén Tanács megfontolt határozatát követően, vagy *Motu proprio* intézkedés alapján;
- f) a Szuverén Tanács közreműködésével a Közös Kincstár javainak kezelése és a vagyon felügyelete;
- g) a Szentszék Rendre vonatkozó intézkedéseinek végrehajtása és a Szentszéknek a Rend helyzetéről és szükségleteiről való tájékoztatása;
- h) a Szuverén Tanács megfontolt döntését követően a nemzetközi egyezmények ratifikálása;
- i) egy Rendkívüli Általános Káptalan összehívása, amely az Alkotmány és a Törvénykönyv előírásai szerint fel van hatalmazva a Szuverén Tanács felosztatására és az új megválasztására.

3. §. A 2. paragrafus b) pontjának határozatai, legyenek azok a Nagymester által közvetlenül kibocsátott, vagy a Szuverén Tanács megfontolt hozzájárulásával vagy előzetes határozatával meghozott ténykedések, magisztrális vagy tanácsi határozatnak neveztetnek. Ügydöntő határozat esetén a Nagymester a döntéstől eltérő határozatot nem adhat ki, de nem köteles egy azzal megegyezőnek a kihirdetésére.

16. cikkely. A Nagymester visszalépése tisztségétől

A Nagymester tisztségéről való lemondását a Szuverén Tanácsnak kell elfogadnia és az érvénytelenség terhe alatt közölnie a Szentatyával.

17. cikkely. A rendkívüli kormányzat

1. §. A Nagymester tartós akadályoztatása, lemondása vagy halála esetén a Rendet a Nagykommendátor személyében egy Ideiglenes Helytartó kormányozza, aki a hivatalüresedés megszűntéig elláthatja a rendes igazgatási feladatokat.

2. §. A Nagymester tartós akadályoztatását az elsőfokú magisztrális Bíróság jelenti be azon a zárt tanácskozáson, amelyet az ülésen elnöklő Nagykommendátor vagy a Nagykancellár hív össze a Szuverén Tanács kétharmados többségének határozatával vagy abszolút többségével, vagy amely Szuverén Tanács maga összejött egy abszolút többségű határozattal.

A megkeresést a Nagykancellár vagy a Szuverén Tanács arra megbízott más tagja jelenti be. Ha a megkeresést elfogadják, a Nagykommendátor látja el az Ideiglenes Helytartó feladatát.

3. §. A Nagymester egy hónapon túli akadályoztatása esetén a Nagykommendátor vállalja a Rend rendes igazgatását és ennek megerősítése céljából haladéktalanul összehívja a Szuverén Tanácsot.

4. §. A Nagykommendátor akadályoztatása esetén a Szuverén Tanács saját tagjai közül egy örökfogadalmat tett fogadalmas lovag személyében Ideiglenes Helytartót választ.

5. §. A Nagymester Helytartóját a Nagymester választásához szükséges követelményeknek megfelelt lovagok közül választják a 23. cikkely 5. §-ának értelmében. Mielőtt a Nagymester Helytartója tisztségét elfoglalja, leteszi a 14. cikkely szerinti esküjét. A Nagymester Helytartójának lemondását a Szuverén Tanácsnak el kell fogadnia, közölve azt a Szentatyával, különben a lemondás érvénytelen.

18. cikkely. A magas tisztségek

1. §. A magas tisztségek:

a Nagykommendátor;

a Nagykancellár;

a Nagy Ispótyalos;

a Közös Kincstár Kincstárnoka.

2. §. A magas tisztségek helyettesítési rendjét a Törvénykönyv szabályozza.

19. cikkely. A Prelátus

1. §. A Prelátust a Pápa nevezi ki, aki azt a Nagymester által a Szuverén Tanács megfontolt egyetértése mellett javasolt három jelölt közül választja ki. Abban az esetben, ha a javasolt jelöltek egyike sem találkozik a Pápa helyeslésével, más személyeket ajánlanak.

A Prelátus a *Cardinalis Patronus*t segíti a Rend melletti tisztségében.

2. §. A Prelátus a Rend klérusának a papi működés terén legmagasabb rangú szerzetese, azon öröködik, hogy a káplánok szerzetesi és papi élete, apostolkodása a rendi szellemiségnek és a fegyelemnek megfeleljen.

3. §. A Prelátus segíti a Nagymestert és a Nagykommandátort a Rend tagjai életének és szerzetesi magatartásának gondozásában és mindabban, ami a Rend és működésének vallásos jellegét illeti.

4. §. A prelátus a Nagykáptalan minden rendes ülésére jelentést terjeszt be a Rend lelki állapotáról.

20. cikkely. A Szuverén Tanács

1. §. A Szuverén Tanács támogatja a Nagymestert a Rend kormányzásában.

2. §. A Szuverén Tanácsban részt vesznek:

a) a Nagymester vagy Helytartója, aki ott elnököl;

b) a négy vezető tisztség viselője és hat Tanácsos.

3. §. A Szuverén Tanács tagjait, a Nagymester és a Helytartó kivételével, a jelenlévők többségével a Nagykáptalan választja.

4. §. A Nagykommandátornak és a Szuverén Tanács legalább négy tagjának örök-, vagy ideiglenes fogadalmat tett fogadalmas lovagnak kell lennie.

5. §. Az első osztályba történő felvétel felett a Szuverén Tanács csak azon tagjai rendelkeznek szavazati joggal, akik ideiglenes vagy örökfogadalmat tett fogadalmas lovagok.

6. §. A Szuverén Tanács tagjai a következő Nagykáptalanig maradnak hivatalukban és újraválaszthatóak. Ugyanazon tisztségre történő harmadik, vagy további újraválasztáshoz a jelenlévők kétharmados többségének szavazata szükséges.

7. §. A Nagymester nem vesz részt azon kérdések szavazásában, amelyekben a Szuverén Tanácsnak van döntési joga, vagy amelyekben a 15. cikkely 3. paragrafusának értelmében véleményt kell nyilvánítania. A tanácskozók közötti szavazategyenlőség esetén, beleértve a vezető tisztségeket is, a Nagymester döntése érvényes. Amennyiben a Nagymester nem nyilvánít véleményt, az ügy függőben marad.

21. cikkely. A Kormányzó Tanács

1. §. A Kormányzó Tanács a politikai, szerzetesi, ispotályosi, nemzetközi vagy a Rend általános életét illető irányvonalak megtárgyalásának szerve és tanácsokat adhat a négy vezető tisztség viselőjének és a Számvevőszéknek. Évente legalább kétszer ül össze.

2. §. A Kormányzó Tanácsban részt vesz a különböző földrajzi területekről a Rend három osztályába tartozó tagok közül a Nagykáptalan által választott hat Tanácsos.

3. §. A Kormányzó Tanács valamennyi ülésén részt vesz :

a) a Nagymester vagy a Helytartó, aki összehívja azt és ott elnököl;

b) a Szuverén Tanács tagjai;

c) a Rend Prelátusa, ha illetékességét érintő kérdéseket tárgyalnak.

4. §. A hat Tanácsos a következő Nagykáptalanig marad hivatalában és csak egy alkalommal választhatók újra.

22. cikkely. A Nagykáptalan

1. §. A Nagykáptalan a Rend legmagasabb szintű, a különböző osztályok képviselőiből álló ülése. Minden öt évben összehívják, továbbá annyiszor, ahányszor azt a Nagymester a Szuverén Tanács meghallgatásával szükségesnek tartja, vagy ha a Perjelségek, Alperjelségek és Szövetségek többsége ilyenirányú megkereséssel fordul hozzá.

2. §. A Nagykáptalanon részt vesznek:

- a) a Nagymester vagy a Helytartó, aki azon elnököl;
- b) a Szuverén Tanács tagjai;
- c) a Prelátus;
- d) a Perjelek, vagy üresedés esetén állandó helyetteseik (Prokurátorok, Vikáriusok, Helytartók);
- e) a fogadalmat tett tartománynagyok;
- f) a Perjelségek által delegált két fogadalmas lovag, egyik ilyennek hiányában engedelmességi lovag;
- g) a *Gremium Religionis* által delegált egy fogadalmas lovag és egy engedelmességi lovag;
- h) az Alperjelségek öt Kormányzója;
- i) a Törvénykönyv előírásai szerint a különböző Szövetségek tizenöt képviselője;
- j) a Rend Kormányzó Tanácsának hat Tanácsosa.

3. §. A Nagykáptalan a Szuverén Tanács, a Kormányzó Tanács, a Számvevőszék tagjainak megválasztása, az Alkotmány és a Törvénykönyv esetleges módosításának megtárgyalása, a legfontosabb lelkiségi és világi problémák, a tevékenységi program és a Rend nemzetközi kapcsolatainak megismerése és megtárgyalása céljából ül össze.

4. §. Az Alkotmány módosításához kétharmados többség szükséges. A Törvénykönyv módosításainak elfogadásához abszolút többség szükséges, ez alól kivételt képeznek a kizárólag az első osztályra vonatkozó, hattól kilencvenháromig terjedő cikkelyek, amelyek elfogadásához szükséges az abszolút többség mellett a szavazatra jogosult fogadalmas lovagok többségének a szavazata is.

23. cikkely. A Legfőbb Államtanács

1. §. A Nagymestert, vagy a Nagymester Helytartóját a Legfőbb Államtanács választja.

2. §. Szavazati joggal rendelkeznek:

- a) a Nagymester Helytartója, vagy az Ideiglenes Helytartó;
- b) a Szuverén Tanács tagjai;
- c) a Prelátus;
- d) a Perjelek, vagy széküresedés esetén állandó helyetteseik (Ügyvivők, Vikáriusok, Helytartók);
- e) a fogadalmat tett tartománynagyok;
- f) két fogadalmas lovag, akiket minden Perjelség küld;
- g) egy fogadalmas lovag és egy engedelmességi lovag, akiket a *Gremium Religionis* választ;
- h) az Alperjelségek öt Kormányzója a Törvénykönyv szerint;
- i) a Törvénykönyv előírásai szerint a különböző Szövetségek tizenöt képviselője;

3. §. A Nagymester megválasztásához a választásra jogosultak többségénél eggyel több szavazatra van szükség.

4. §. Az első osztály azon tagjai, akik tagjai az Államtanácsnak, jogosultak három jelöltet ajánlani. Ha a Legfőbb Államtanács ülésének első napja alatt nem ajánlanak három jelöltet, vagy ha az első három szavazás alatt nem sikerül a jelöltet megválasztani, a Legfőbb Államtanács tagjai a további szavazásokra állíthatnak jelöltet.

5. §. Az ötödik eredménytelen szavazás után a Legfőbb Államtanács ugyanazzal a többséggel határozatot hoz arról, hogy legfeljebb egy évre választ egy Nagymesteri Helytartót. Eredménytelenség esetén megismétlődik a szavazás a Nagymester megválasztására. Pozitív esetben a Nagymester Helytartóját pótszavazással választják, az ötödik választás alkalmával két legtöbb szavazatot elérő jelölt közül. A pótszavazáson a jelöltek közül az győz, aki a szavazatok többségét kapta. Ha csak egy jelölt van, a megválasztásához a jelenlévők többségének a szavazatára van szükség.

6. §. Ha meg van választva, a Nagymester Helytartójának, mielőtt mandátuma lejár, ismét össze kell hívnia a Legfőbb Államtanácsot.

24. cikkely. A választások közös szabályai

1. §. A Nagykáptalan, a Legfőbb Államtanács tagjai és azok, akik szavazati joggal vesznek részt a Perjel, a Kormányzó és a Szövetségi elnök választásán, kötelesek személyesen megjelenni, nem nevezhetnek ki képviselőt, követeket vagy ügyvivőket, sem nem fejezhetik ki szavazatukat levélben, kivéve a Törvénykönyv 196. cikkelyének rendelkezését.

2. §. Minden más előírást megelőzve csak azok szavazhatnak, akik jogosultak és jelen vannak. Az érvényes 2/3-os többség kívánalma csak az első három szavazásra áll. További szavazásnál a többség elve érvényesül, abban az esetben, ha más feltételeket ez nem sért.

25. cikkely. A Jogi Tanács

1. §. A Jogi Tanács kollégiumi, technikai tanácsadó szervezet, amelyet különösen fontos jogi kérdésekben és problémákkal lehet megkeresni.

2. §. Részt vesznek benne az elnök, az Alelnök, a főtitkár és négy tag.

3. §. A tagokat a Szuverén Tanács megfontolt hozzájárulásával a Nagymester nevezi ki. A jogtudomány azon művelői közül választják ki, akik lehetőleg már tagjai a Rendnek, különösen járatosak a Máltai Jogban, a közjogban és a nemzetközi jogban, valamint a Kánonjogban. Megbízatusuk három évig tart és újra megerősíthetők.

26. cikkely. A bíráskodás rendje

1. §. Az egyházi fórum illetékességi körébe tartozó ügyeket a Kánonjogi Kódex előírásai szerint a rendes egyházi bíróságok elé terjesztik.

2. §. A Rendnek természetes és jogi személyei közötti azon ügyekben, amelyek világi fórum illetékességi körébe tartoznak, valamint a harmadik személy elleni ügyekben a bírósági funkciót a magisztrális Bíróságok látják el a Törvénykönyv szabályai szerint.

3. §. A magisztrális Bíróság elnökeit, bíráit és kancellárját a Nagymester nevezi ki, a Szuverén Tanács megfontolt egyetértésével.

4. §. A magisztrális Bíróság bíráit a Rend tagjai közül választják, különösen olyan személyeket, akik a jogtudomány szakértői. Három évig maradnak hivatalukban és újra megerősíthetők.

5. §. A bíráskodás rendjét és a magisztrális Bíróság eljárását a Törvénykönyv szabályozza.

27. cikkely. A Számvevőszék

1. §. A Számvevőszék felügyeli és ellenőrzi a Rend bevételeit és kiadásait és egész vagyonát. Tanácsadó szerve a Közös Kincstár Kincstárnokának.

2. §. elnökből, négy címzetes Tanácsosból és két helyettesből áll.

3. §. A Számvevőszék tagjait a Nagykáptalan választja, első szavazásban a szavazásra jogosultak, a továbbiakban a jelenlévők többségével. Olyan lovagokból választják őket, akik járatosak a jogi-, a gazdasági- és a számviteli szabályokban. A következő Nagykáptalanig maradnak hivatalukban, újraválaszthatók egy következő mandátumra, a harmadik újraválasztáshoz a szavazatok kétharmada szükséges.

IV. rész

A REND SZERVEZETE

28. cikkely. Szervezetek létesítése

1. §. Nagyperjelség, Perjelség, Alperjelség vagy Szövetség létrehozása és a vonatkozó szabályzatok jóváhagyása a Szuverén Tanács megfontolt határozatával a Nagymesterre tartozik.

2. §. A Nagyperjelség elnevezés egyes Perjelségeket szokásjog, vagy a Nagykáptalan határozata alapján illeti meg.

3. §. A Nagymester az illetékes Perjelségek, Alperjelségek vagy Szövetségek előzetes véleményezése és a Szuverén Tanács határozata után jár el az új intézmények létesítésében és a vonatkozó szabályzatok jóváhagyásában. A Perjelség és Alperjelség alapítását a Nagymester a Szentatyával közli.

4. §. Ugyanezt az eljárást kell követni Perjelségek, Alperjelségek vagy Szövetségek egyesítésekor, megosztásakor, megszüntetésekor.

5. §. Egy adott területen belül csak egy Perjelséget és egy Alperjelséget lehet létrehozni. A Perjelségek és a Szövetségek közötti viszonyt egy megadott területen a Törvénykönyv szabályozza.

29. cikkely. A Perjelségek kormányzata

1. §. Egy Perjelség létrehozatalához legalább öt fogadalmas lovag szükséges.

2. §. A három osztály tagjai alkotják a közgyűlést.

3. §. A Perjelt egy szűkebb Tanács segíti, amelyet Káptalannak neveznek, és amelyet a Perjelség alapszabálya alapján választanak meg.

4. §. A Káptalan tagjai:

a) a Perjel;

b) a Perjelséghez tartozó fogadalmas lovagok és káplánok;

c) a Kancellár, a Kincstárnok, valamint ahol azon a területen nincs Szövetség, az Ispotályos;

d) a második osztály két képviselője;

e) ahol nem működik Szövetség, ott a harmadik osztály két képviselője.

5. §. A Kancellárt és a Kincstárnokot az első vagy a második osztály tagjai közül, meghallgatva az első osztályba tartozó lovagokat, a Perjel nevezi ki. Az Ispotályost és a második és harmadik osztály képviselőit a közgyűlés választja meg.

6. §. A Káptalan tagjai többségi szavazással a fogadalmas lovagok által javasolt három jelölt közül választják meg a Perjelt.

7. §. A perjel addig, amíg nem kapta meg a Nagymesternek a Szuverén Tanács döntésével hozott beleegyezését és nem tett esküt, megbízatását nem kezdheti meg.

8. §. A Perjelségi Káptalan és a közgyűlés egyéb illetékességeit a perjelségi alapszabály határozza meg.

30. cikkely. A Perjelek hivatalának időtartama

1. §. A Perjelek és a Tanács tagjai hat évig maradnak hivatalukban és újraválaszthatóak. A harmadik hat évre és a további időre történő újraválasztáshoz kétharmados többségre van szükség.

31. cikkely. A Perjel Helytartója

1. §. Kívánatos vagy szükséges okok esetén a Perjel a Káptalan meghallgatásával Helytartót nevezhet ki, aki egy évig mindenben, vagy részlegesen a funkciók gyakorlásában helyettesítheti. A kinevezést a Szuverén Tanács megfontolt egyetértésével a Nagymester hagyja jóvá.

2. §. Szükséges esetben, ha a Perjel nem jár el az 1. paragrafusban foglaltak szerint, a Helytartó kinevezése a Szuverén Tanács megfontolt jóváhagyásával a Nagymesterre hárul.

3. §. A Perjel a szűkebb körű Tanács meghallgatásával egy legfeljebb három hónapos időszakra Helytartót nevezhet ki, aki őt helyettesítheti.

4. §. A 11. cikkely 3. paragrafusa értelmében a Helytartónak fogadalmas vagy engedelmességi lovagnak kell lennie.

32. cikkely. A Vikárius és a Perjelség ügyvivője

1. §. A Szuverén Tanács megfontolt ügydöntő szavazása után a Nagymester jogos és súlyos ok miatt visszahívhatja a Perjelt és Vikáriust nevezhet ki.

2. §. Ha a Kánonjog szabályai szerint nem lehet eljárni a Perjel megválasztásában, a Vikárius a következő Nagykáptalan időpontjáig marad hivatalában.

3. §. A Perjelség működésének lehetetlensége esetén, vagy más jogos és súlyos esetben a Nagymester a Szuverén Tanács megfontolt ügydöntő szavazása után Ügyvivőt nevez ki, aki a következő Nagykáptalan időpontjáig marad hivatalában.

4. §. A 11. cikkely 3. paragrafusa értelmében a Vikáriusnak és az Ügyvivőnek fogadalmas vagy engedelmességi lovagnak kell lennie.

33. cikkely. Az Alperjelek és Kormányzók kinevezése

1. §. Egy Alperjelség létrehozatalához legkevesebb kilenc engedelmességi lovag szükséges.

2. §. Az Alperjelséget egy fogadalmas, vagy egy engedelmességi lovag kormányozza, Kormányzó címmel, a Törvénykönyv idevonatkozó rendelkezése szerint a Tanács és a Káptalan segíti.

3. §. A Kormányzót és a Tanácsosokat a Káptalan választja. A Kormányzó akkor lép hivatalába, miután a Szuverén Tanács döntése után a Nagymestertől megkapta a hozzájárulást és letette az esküt.

4. §. A Kormányzó és a Tanácsosok hat évig maradnak hivatalban és újraválaszthatóak. A harmadik és minden további újraválasztáshoz kétharmados többség szükséges.

34. cikkely. A Szövetségek

1. §. A Szövetségeket a Szuverén Tanács megfontolt döntésével a Nagymester határozatával hozzák létre. Alapszabályait a székhely szerinti ország törvényhozásával összhangban állítják össze és azt a Szuverén Tanács megfontolt döntésével a Nagymester hagyja jóvá.

2. §. A Szuverén Tanács megfontolt véleményének kikérése után a Nagymester erősíti meg a Szövetségi elnök és az elnökség megválasztását. Működésük időtartamát az alapszabály határozza meg, amely legkevesebb három, legtovább hat évig tart. Ha az alapszabály megengedi, lehetséges az újraválasztás.

35. cikkely. A Delegációk

1. §. A Perjelségek, az Alperjelségek és a Szövetségek a Törvénykönyvnek megfelelően regionális Delegációkat létesíthetnek.

2. §. A Delegációk a Perjelségeknek, Alperjelségeknek és Szövetségeknek az adott területén lakó összes tagjából állnak. Működési szabályzataikat az adott Perjelség, Alperjelség és Szövetség alapszabályával összhangban állapítják meg és azokat a Szuverén Tanács megfontolt döntésével a Nagymester hagyja jóvá.

3. §. A Delegációt a Rend egy tagja Delegátus címmel vezeti, akit első ízben az illetékes Tanács megfontolt egyetértésével saját elöljárója nevez ki, a továbbiakban a Delegáció tagjai választják, és az elöljáró erősíti meg. A Perjelség vagy Alperjelség Delegációját, ahol lehetséges, fogadalmas vagy engedelmességi lovagra kell bízni.

4. §. A Delegátust egy nem több mint öt tagból álló Tanács, továbbá egy a Delegáció tagjainak lelki életéről gondoskodó káplán támogatja.

36. cikkely. Az Alkotmány szövege és hivatalos fordításai

1. §. Az Alkotmány szövege olasz nyelven készült. A hivatalos angol, francia, német és spanyol nyelvű fordításról a Szuverén Tanács megfontolt jóváhagyásával a Nagymester rendelkezik.

2. §. A Nagymester aláírásával és a Rend pecsétjével megerősített olasz nyelvű szöveget a magisztrális Levéltár őrzi.

3. §. A fordításokból eredő ellentmondások esetén az olasz nyelvű hivatalos szöveg az érvényes.

37. cikkely. Átmeneti intézkedések

A Nagymester a Szuverén Tanács megfontolt határozatával ideiglenes határozatokat bocsát ki, hogy az Alkotmány és a Törvénykönyv hatálybalépésének pillanatáig megszabja a függőben lévő ügyeket.

Carlo Marullo di Condojanni
Nagykancellár

Frà Andrew Bertie

TÖRVÉNYKÖNYV

melyet 1966. augusztus 1-jén hirdettek ki, és amelyet átdolgozott az
1997. április 28–30-i rendkívüli Nagykáptalan

I. rész

ÁLTALÁNOS SZABÁLYOK

1. cikkely. A Rendi Törvénykönyv jellege

A jelen Törvénykönyv szabályozza a Rend életét, szervezetét és tevékenységét.

2. cikkely. A törvények magyarázata

1. §. A hiteles magyarázat a törvényhozatali forrásokra tartozik.

2. §. A törvények magyarázata a magisztrális Bíróság kizárólagos illetékessége, és a Jogi Tanácsé, de ez nem kötelező érvényű.

3. cikkely. A törvények kihirdetése és közzététele

A törvényeket és a hivatalos határozatokat a Hivatalos Közlönyben publikálják, és ellentétes határozat hiányában a közlést követő egy hónap elteltével lépnek érvénybe.

4. cikkely. Felmentés a törvények alól

A Nagymester, az Alkotmányban meghatározott keretek között, egyes esetekben felmentést adhat a jelen Törvénykönyv szabályainak betartása alól, kivéve a fogadalmakat, az egyházi törvényeket és a Kormányzat szervezetét illető kérdésekben.

5. cikkely. Elnevezés

A Rend neve az Alkotmány 1. cikkelyének 3. paragrafusa alapján SMOM-ra, vagy másra rövidíthető az illető nyelv szerint. Egyéb rövidítésekhez a Szuverén Tanács jóváhagyása szükséges.

II. rész

A REND TAGJAI

I. FEJEZET

AZ ELSŐ OSZTÁLY TAGJAI

Első szakasz

Az első osztályba való felvétel

6. cikkely. Az első osztályba való felvétel követelményei

A Rend első osztályába minden katolikus felvehető, aki:

- mentes az Alkotmány, a Törvénykönyv vagy a Kánonjog által meghatározott akadályok alól;
- igaz szándék lelkesíti;
- alkalmas arra, hogy Jézus Krisztus betegeit és szegényeit szolgálja és önmagát a Rend szellemiségének megfelelően az Egyház és a Szentszék szolgálatának szentelje;
- megfelel más, a Perjelségek vagy Alperjelségek által előírt feltételeknek.

7. cikkely. Felvételi kérelem

1. §. A fogadalmas lovag jelöltségére való kérelemmel a terület szerint illetékes Perjelséghez vagy Alperjelséghez kell fordulnia.

2. §. Amennyiben azon a területen, amelyen a jelölt lakik, nincs Perjelség, sem Alperjelség, a felvételi kérelemmel közvetlenül a Rend Nagymagiszteriúmahoz kell fordulnia.

8. cikkely. A felvételi kérelem felülvizsgálata

1. §. Ha van olyan Szövetség, amelyhez a jelölt tartozik, a Perjel, a Kormányzó, vagy a Nagymagiszteriúmahoz kikéri elnökének véleményét arról, hogy a jelölt valóban megfelel-e a követelményeknek.

2. §. A Perjel vagy a Kormányzó, mielőtt Káptalanja megfontolt határozatával bekérné a feltételekre vonatkozó véleményt, köteles megkérdezni a Nagymestert, hogy van-e valamilyen akadálya annak, hogy a Nagymester a Szuverén Tanács megfontolt határozatával egybehangzóan engedélyezze a jelöltségre való bocsátást.

9. cikkely. A kérelem elfogadhatóságának követelményei

1. §. Nem lehet érvényesen Noviciátusra bocsátani azt, aki:
 - a) legalább egy éve nem tagja a Rendnek;
 - b) nem töltötte be a huszonkettedik életévét;
 - c) igazságszolgáltatási szervek vizsgálata alatt áll.
2. §. Ezen túl alkalmazni kell az Egyházi Törvénykönyv 643. kán. §. 1. bekezdés 2-5 pontjainak előírásait.

10. cikkely. A Noviciátusra bocsátás engedélyezésének feltételei

A Noviciátusra bocsátás feltétele, hogy a jelölt:

- a) kérését nem kényszerből, súlyos félelemből, vagy megtévesztésből tette;
- b) nincsenek olyan adósságai, amelyekért nem tud helyállni;
- c) nem bonyolódott olyan ügyekbe, amelyekből a Rendre nézve bármilyen természetű viták hárulnának;
- d) a felvételkor szükséges, hogy mentes legyen családja felé, felmenő és lemenő ágon, a törvényes vagy erkölcsi kötelezettségektől;
- e) nem hagyta el a katolikus hitet, vagy más vallást vall;
- f) hivatásbéli tevékenységétől nincs felfüggesztve;
- g) nem volt és nincs ellene büntetőjogi vagy egyházi ítélet, és nincs ellene folyamatban büntetőjogi vagy egyházi eljárás;
- h) nem tagja olyan szervezetnek, amelynek céljai ellentétben állnak a Katolikus Egyház szellemiségével és előírásaival.

11. cikkely. A Noviciátusra való felvétel akadályai alóli felmentés

1. §. A Kánonjog által megszabott akadályok alóli felmentés joga a Szentszéknek van fenntartva.
2. §. Az egyéb akadályok alóli felmentés a Nagymester joga, a Szuverén Tanács megfontolt döntése mellett.

12. cikkely. A felvételhez szükséges okiratok

A Noviciátusra bocsátáshoz szükségesek:

- a) keresztlevél és bérnyomtatvány;
- b) a nőtlenéget és szabad állapotot igazoló bizonyítvány;
- c) azon területek illetékes püspökeinek tanúsító levelei, melyeken a jelölt tizennyolcadik életévének betöltését követően öt évnél hosszabb ideig tartózkodott;
- d) azon illetékes előljárók tanúsító levele, ahol a jelöltek egy szemináriumban, kollégiumban, vagy a megszentelt élet más intézményének Noviciátusában vagy apostoli közösségében éltek;
- e) a jelölt lakóhelye szerint illetékes területi szervezet előljárójának, vagy ilyennek hiányában azon Perjeltség Perjelének vagy Kormányzójának, ahová a jelöltet felveszik, kedvező tanúsító levele;
- f) esetleges más bizonyítványok, amelyeket az illetékes előljárók hasznosnak tartanak.

13. cikkely. Tanúsító levelek

A 12. cikkelyben előírt tanúsító leveleket a kéréstől számított három hónapon belül, lepecsételve, a püspöki levél kivételével esküvel megerősítve, meg kell küldeni az illetékes előljárónak. Amennyiben valamilyen súlyos ok miatt nem képesek megfelelni az időmeghatározási előírásoknak, ugyanezen három hónapon belül annak okait ki kell fejteni a Nagymester részére.

14. cikkely. Kiegészítő információk

Amennyiben a megkérdezett személy a jelöltet nem ismeri kellőképpen, a Rend előljáróinak kell pótolni a pontos és biztos információkat; kimerítő ismeretek hiánya esetében a Nagymesterhez kell fordulni.

15. cikkely. A tanúsító levelek célja

A tanúsító leveleknek, szorgalmas és lelkiismeretes vizsgálódás után, tájékoztatniuk kell a jelölt származásáról, szokásairól, lelkiületéről, tekintélyéről, farsadalmi helyzetéről, műveltségéről és arról, hogy a 9. és 10. cikkely előírásai teljesülnek.

16. cikkely. Az információk titkossága

Mindazok, akiknek tudomására jut a tanúsító levelek vagy információk tartalma, ezen információkra, vagy az informáló személyekre vonatkozóan kötelesek a titoktartásra.

Második szakasz A jelöltség és a Noviciátus

17. cikkely. A jelöltekért felelősök

1. §. Ha a felvételi kérelem elfogadást nyert, a jelöltet az előjáró egy kifejezetten erre a célra megnevezett fogadalmas lovag vagy lelkiatya gondjaira bízva, tájékozódás és a Rend közvetlen megismerése idejére.

2. §. A feladattal megbízott lovagnak vagy a lelkiatyának a jelölt személyiségéről, magaviseletéről és alkalmasságáról írásos jelentést kell tennie az előjárónak.

18. cikkely. A jelöltség időtartama

A jelöltségnek legalább három hónapig, legfeljebb egy évig kell tartania, ezen időszak alatt a jelöltnek írásbeli kérvényt kell beadnia a Noviciátusra való bocsátásra.

19. cikkely. Noviciátusok létesítése és érvényessége

1. §. A Rend Perjelségei és Alperjelségei a Nagymester határozatával, a Szuverén Tanács megfontolt hozzájárulásával létesíthetnek Noviciátust.

2. §. Noviciátusra bocsátás esetén a Nagymester a Szuverén Tanács fogadalmas tagjainak hozzájárulásával határozhat arról, hogy a jelölt, személyes helyzetére vonatkozó komoly indokok figyelembevételével, a Noviciátust saját otthonában töltsse, amennyiben biztosított, hogy a jelölt gyakori kapcsolatot tart a novíciusmesterrel, biztosított a jelöltnek a Rend feladataival és karizmáival (a hit védelme és a szegények szolgálata) kapcsolatos elméleti és gyakorlati formálódása, és kapja meg a Rend történeti kialakulására, hagyományaira, történeti-jogi fejlődésére vonatkozó oktatást egy, a 20. cikkely 2. paragrafusának megfelelően az első vagy a második osztály tagjai közül választott segítő részvételével.

20. cikkely. A novíciusmester

1. §. A novíciusmestert és a segítőjét a Nagymester nevezi ki. A novíciusmestert a papok köréből, lehetőség szerint a konventuális káplánok közül kell választani, aki felelős a novícius lelkének alakításaért és oktatásáért, a segítőt pedig lehetőség szerint a 35 évesnél idősebb fogadalmas lovagok köréből kell választani.

2. §. Amennyiben nincs a novícius közvetlen területi környezetében egy bölcsességben kiemelkedő, és a Rend történetének és jogi helyzetének alapos ismeretével rendelkező fogadalmas lovag, a Nagymester, a Szuverén Tanács fogadalmas tagjainak egyetértésével a segítőt az engedelmességi lovagok közül választja.

21. cikkely. A jelöltek Noviciátusra engedése

1. §. A jelöltek Noviciátusra engedése az illetékes Káptalan és a Szuverén Tanács fogadalmas tagjainak megfontolt határozata mellett a Nagymester joga.

2. §. A második osztály tagjai kérhetik a jelöltség kihagyásával, a közvetlen módon történő Noviciátusra engedést, betartva a 9. és 10. cikkely előírásait.

22. cikkely. A Noviciátust megelőző lelkigyakorlatok

A jelölt a Noviciátus megkezdése előtt köteles egy nyolc teljes napon át tartó lelkigyakorlatot elvégezni egy előírt helyen, amelyet a gyóntató bölcs tanácsa szerint megelőzhet egy életgyónás.

23. cikkely. A Noviciátus kezdete

A Noviciátus a Szertartáskönyv előírásai szerint kezdődik, melyről hiteles jegyzőkönyv készül.

24. cikkely. A Noviciátus időtartama

1. §. A Noviciátusnak egy megszakítás nélküli évig kell tartania.

2. §. A Noviciátus ideje nem tarthat két évnél tovább.

25. cikkely. A novícius lakóhely változtatása

1. §. A Noviciátus ideje alatt a tartózkodási hely bármely megváltoztatását, a novíciusmester meghallgatása után az előjárónak kell jóváhagynia.

2. §. Amennyiben szükség van a novícius lakóhelyének megváltoztatására, a novíciusmester helyébe léphet egy másik, aki azon a helyen lakik, ahová a jelölt lakni megy.

26. cikkely. A Noviciátus áthelyezése

A novícius kérésére valamely Perjelség, vagy Alperjelség területén megkezdett Noviciátus egy másikban folytatható. Az áthelyezésről az illetékes előjárók meghallgatásával a Nagymester dönt.

27. cikkely. A Noviciátusok szabályzatának kihirdetése

A novíciusok formálásának szabályzatát a Szuverén Tanács fogadalmas tagjainak megfontolt jóváhagyásával a Nagymester hirdeti ki.

28. cikkely. A novícius kötelességei

A novícius a novíciusmester irányítása alatt köteles a szabályzat előírásainak megfelelően a kegyességi gyakorlatokhoz és a szerzetesi képzéshez alkalmazkodni. Továbbá törekednie kell a Rend szabályzatának, törvényeinek és történetének tanulmányozására. A novíciusnak ezen kívül gyakorolnia kell magát az irgalmassági cselekedetekben és ahol lehetséges, a Rend mindazon dolgaiban, amelyekre a szerzetesi fogadalom révén hivatott és amelyekre törekszik.

29. cikkely. A novíciusmester feladata

A novíciusmester köteles gondoskodni arról, hogy a novícius hű legyen a fogadalmas lovagok számára előírt szerzetesi szabályzathoz.

30. cikkely. A novíciusmester félévenkénti beszámolója az előjárónak

A novíciusmester minden félévben írásban beszámol az illetékes előjárónak, aki saját Tanácsával gondoskodik a Nagymester tájékoztatásáról.

31. cikkely. A fogadalomtételre bocsátás kérése

A fogadalmat tenni szándékozó novícius, próbaideje határidejének közeledtével, előjáróján keresztül írásbeli kéréssel fordul a Nagymesterhez az ideiglenes fogadalom letételének az engedélyezésére.

32. cikkely. Lelkigyakorlatok a fogadalomra való előkészület során

A novíciusnak az ideiglenes fogadalomra való előkészülete során egy teljes nyolc napig tartó lelkigyakorlatot kell tartania egy arra a célra kijelölt helyen.

Harmadik szakasz Az Ideiglenes fogadalmas lovagok

33. cikkely. A fogadalomtételre bocsátás

A lovagoknak az illetékes előjáró ajánlása és annak Káptalanja jóváhagyása melletti első ideiglenes fogadalomtételre bocsátása, a Rend Prelátusa véleményének meghallgatása után a Szuverén Tanács fogadalmas tagjainak megfontolt határozatát követően, a Nagymestert illeti meg.

34. cikkely. A fogadalom érvényességének követelményei

A fogadalom érvényességéhez szükséges:

- a) hogy a 23. és azt követő cikkelyeknek megfelelően Noviciátus előzze meg;
- b) hogy azt a Nagymester, vagy az illetékes előjáró, vagy azoknak egy megbízottja fogadja;
- c) hogy az kifejezetten és szabadon tett legyen.

35. cikkely. Az ideiglenes fogadalmak megújítása

1. §. Mindazon időszak lejártakor, amelyre a fogadalmat letették, a fogadalmas lovagot kérésére előjárója jogosítja fel a fogadalom megújítására.

2. §. Az első három évben az ideiglenes fogadalmat tett fogadalmas lovagoknak közvetlenül a lejáratot követően kell megújítaniuk fogadalmukat. A további hároméves időszakokban háromévenként kell megújítani a fogadalmat. Az ideiglenes fogadalom kilenc évnél tovább nem tartat.

3. §. Az illetékes előjáró jogos indokok alapján beleegyezhet abba, hogy az ideiglenes fogadalom letételét egy hónappal előre hozzák, kivéve az örök fogadalmat megelőző időszak teljességét.

36. cikkely. Lelkigyakorlat a fogadalmak megújítása előtt

A fogadalmak megújítását meg kell előznie egy háromnapos lelkigyakorlatnak.

37. cikkely. A szerzetesi fogadalom szövege

A novícius lovag a Rend Szertartáskönyve szerint az illetékes előjáró, vagy megbízottja előtt, két tanú jelenlétében a fogadalom következő szövegét mondja el:

„Én, ... fogadom a Mindenható Istennek, könyörögve a Szeplőtelen Szűzanya, Keresztelő Szent János és Boldog Gellért segítségét, hogy egy éves időszakra (három évre, ... örökre) megőrzöm a szegénységet, a tisztaságot és az engedelmességet bármely előjárómmal szemben, akit a Szent Rend kijelöl és ezeket a fogadalmakat a Máltai Rend szabályai és törvényei szerint törekszem teljesíteni.”

38. cikkely. A szerzetesi fogadalom okiratának őrzése

A szerzetesi fogadalomtételről szóló okiratot, amely igazolja a fogadalomtételt és annak megtörtént megújításait a lovag, a fogadalomkivevő, valamint azon lovagok aláírásával ellátva, akik kezébe az ítéletet, akik jelen voltak és tanúi a fogadalomtételnek, a Nagymagiszterium levéltárában, és hiteles másolatban az illetékes Perjelség, Alperjelség vagy Szövetség levéltárában kell őrizni

39. cikkely A szerzetesi fogadalom elhagyásának lehetősége a fogadalmak lejártakor

Az ideiglenes fogadalmak lejártakor a lovag szabadon elhagyhatja a szerzetesi fogadalmat és visszatérhet előző osztályába.

40. cikkely Az ideiglenes fogadalmat tett fogadalmas lovag lelki vezetőjének kinevezése

A Nagymester, a Szuverén Tanács fogadalmas tagjainak és az illetékes Perjelnek megfontolt hozzájárulásával nevezi ki az ideiglenes fogadalmat tett fogadalmas lovag lelki vezetőjét a konventuális káplánok, a tiszteleti konventuális káplánok és a magisztrális káplánok közül, hacsak ennek valamilyen súlyos akadálya nincs.

41. cikkely. Az ideiglenes fogadalmat tett fogadalmas lovagok kötelességei

1. §. Az ideiglenes fogadalmat tett fogadalmas lovagok kötelesek a szabályzatban előírt kegyességi gyakorlatokat végezni, és tökéletességben előrehaladni végzésére.

2. §. A lelki vezető irányítása alatt és az érvényes előírások szerint az ideiglenes fogadalmat tett fogadalmas lovagok a Rend különböző intézményeiben és műveiben, „mint az Úr betegeinek és szegényeinek szolgálói”, kötelesek magukat az irgalmasság cselekedeteinek és a katolikus hit védelmének szentelni.

42. cikkely. Az ideiglenes fogadalmat tett fogadalmas lovagok lelki vezetőjének jelentése az előjáróknak

A lelki vezető legalább egyszer évenként köteles tájékoztatni az ideiglenes fogadalmat tett fogadalmas lovag lelki életéről és a Rendszerben folytatott tevékenységéről az illetékes előjárókat.

43. cikkely. Az ideiglenes fogadalmat tett fogadalmas lovagok jogai és előjogai

1. §. Az ideiglenes fogadalmat tett fogadalmas lovagok ugyanazon előjogokat és lelki jellegű kedvezményeket élvezik, mint az örök fogadalmat tett fogadalmas lovagok és haláluk esetén ugyanazon könyörgésekre van joguk.

2. §. Az ideiglenes fogadalmat tett fogadalmas lovagoknak csak az Alkotmányban és a Törvénykönyvben felsorolt esetekben van aktív és passzív választói joguk.

44. cikkely. Az ideiglenes fogadalmak hatása

Az ideiglenes fogadalom letétele a vele ellentétes cselekedeteket tiltja, de nem érvényteleníti.

Negyedik szakasz Örökfogadalmasok

45. cikkely. Az örökfogadalom érvényességének követelményei

Az örökfogadalom érvényességéhez szükséges:

- a) hogy a fogadalmas a harmincadik életévét betöltse;
- b) hogy a fogadalmat közvetlenül az ideiglenes fogadalom időszakának lejártja után tegye le;
- c) hogy az előjáró és az illetékes Káptalan előterjesztésére, a Szuverén Tanács jóváhagyása után a Nagymester befogadja a lovagot fogadalmasnak;
- d) hogy a Rend Prelátusának ne legyen semmiféle ellenvetése;
- e) hogy a fogadalomtétel szabadon, a Kánonjog előírásának megfelelően történjék;
- f) hogy a Nagymester vagy annak megbízottja – amennyiben az fogadalmas lovag – előtt tegye le.

46. cikkely. Az ideiglenes fogadalomnak az örökfogadalom előtt megkövetelt időtartama

1. §. Az örökfogadalom érvényességéhez a 45. cikkely követelményein túl szükséges, hogy az ideiglenes fogadalom, amennyiben a jelölt nem töltötte be a negyven éves életkort, egyfolytában legalább öt megszakítatlan évig tartson.

2. §. A negyven évesnél idősebb lovagoknak, amennyiben a 34. és 45. cikkely szerinti feltételek megvannak, elegendő a három évi ideiglenes fogadalom.

47. cikkely. Lelkigyakorlatok az örökfogadalomra való felkészülésben

Az örökfogadalom letételét meg kell előznie egy nyolc napig tartó lelkigyakorlatnak egy jóváhagyott helyen.

48. cikkely. Az örökfogadalom

1. §. Az örökfogadalmat a Rend Szerzartáskönyve szerint kell letenni.

2. §. Az örökfogadalom letételét hitelesítő, a szerzetesi fogadalom formulájának megfelelő oklevelet a fogadalmat tett lovagnak, a fogadalom elfogadójának, valamint két tanúnak alá kell írnia, melynek hiteles másolatát a Nagymagiszterium, valamint az illetékes Perjelség, vagy Alperjelség, vagy Szövetség levéltárában kell őrizni.

3. §. A fogadalom letételéről az előjáró köteles tájékoztatni azon hely plébánosát, ahol az örökfogadalmat tett fogadalmas lovagot megkeresztelték, abból a célból, hogy azt a keresztelési anyakönyvbe bejegyezzék.

49. cikkely. Az örökfogadalom hatásai

Az örökfogadalom a vele ellentétes cselekedeteket nemcsak tiltja, de érvényteleníti is, amennyiben azok az Egyház törvényei értelmében is érvénytelenek.

Ötödik szakasz fogadalmas konventuális káplánok

50. cikkely. A konventuális káplánok kötelességei

A fogadalmas konventuális káplánok szerzetesi fogadalommal magukat Istennek szentelik, és az előjárók fennhatósága alatt a Rend tagjainak lelki gondozására áldozzák magukat, szerzetesi munkájuk, a Rend karitatív és missziós munkái és az Egyház szolgálata során.

51. cikkely. A konventuális káplánokra vonatkozó rendelkezések

A fogadalmas konventuális káplánokra is alkalmazni kell a Törvénykönyvnek a lovagok Rendbe való felvételéről, Noviciátusáról és a fogadalmáról szóló rendelkezéseit a Kánonjog, az 52. és az azt követő cikkelyek figyelembe vételével.

52. cikkely. A konventuális káplánok felvételének követelményei

1. §. A Rend konventuális kápláni fogadalomtételére olyan egyházi személyek engedhetők, akiket már pappá szenteltek.

2. §. Azok, akik papok akarnak lenni, mint konventuális káplán novícius jelöltek a diakónussá szentelés után vehetők fel a Noviciátusra.

A Nagymester, a Szuverén Tanács és a Prelátus hozzájárulásával a jelöltségre vonatkozó speciális szabályokat állapít meg.

3. §. A jelöltséghez vagy a Noviciátusra bocsátáshoz előzetesen szükséges a Prelátus és az illetékes püspök jóváhagyása.

53. cikkely. A konventuális káplánok novíciusmestere

1. §. A konventuális káplánok novíciusmestere a Rend Prelátusa által előterjesztett olyan pap legyen, aki maga is a Rend fogadalmasa, vagy ilyennek hiányában egy másik osztályé.

2. §. A konventuális káplánok novíciusmesterének minden félévben beszámolót kell küldenie az egyes novíciusok alkalmasságáról és magatartásáról a Prelátus útján az illetékes előjáró számára.

54. cikkely. A konventuális káplánok Noviciátusának időtartama

A konventuális káplánok Noviciátusa az Egyházjog szabályai szerint, a 19. cikkely 2. paragrafusának megfelelően történik és legalább egy évig tart.

55. cikkely. A konventuális káplánok ideiglenes fogadalma

A Noviciátus végén a konventuális káplán a Kánonjog előírása szerint leteszi az ideiglenes fogadalmat három évre.

56. cikkely. A konventuális káplánok ideiglenes fogadalmának formulája

A konventuális káplán a 37. cikkely szerinti formulát mondja el, a Szertartáskönyv előírása szerint.

57. cikkely. A konventuális káplánok örökfogadalma

A konventuális káplán az ideiglenes fogadalom időszakának végén a Kánonjog előírása szerint teszi le az örökfogadalmat.

58. cikkely. A konventuális káplánok egyházi fegyelme

1. §. A fogadalmas konventuális káplánok az egyházi fegyelem tekintetében a Rend Prelátusának közvetlen alárendeltjei, akit segítenek a Prefektusi címmel rendelkező káplánok.

2. §. A Nagymester a Szuverén Tanács megfontolt döntésével és a Prelátus egyetértésével egy speciális szabályzatot adhat ki a konventuális káplánok részére.

59. cikkely. A fogadalmas konventuális káplánok jogai és szabályai

1. §. A fogadalmas konventuális káplánok a perjelségi és alperjelségi Káptalanokban szavazati joggal rendelkeznek.

2. §. Rendi öltözet használatát illetően a fogadalmas konventuális káplánoknak a Szertartáskönyvhöz kell alkalmazkodniuk.

60. cikkely. A fogadalmas konventuális káplánok kánoni szegénységi címe

A fogadalom letételével a konventuális káplánok elnyerik a kánoni szegénységnek mondott címet. Amennyiben szükség van erre, a Rend gondoskodik megfelelő eltartásukról a Kánonjog előírása szerint.

II. FEJEZET A SZERZETESI FOGADALMAK

Első szakasz Az engedelmesség fogadalma

61. cikkely. Az engedelmesség erénye

Az engedelmesség erénye a lelket Jézus Krisztus követésére készíti, aki engedelmes volt a keresztthalálig.

62. cikkely. Az engedelmesség fogadalma

Az engedelmesség fogadalmával a fogadalmas lovagok és káplánok kötelezik magukat, hogy az Alkotmány és a Törvénykönyv szerint engedelmeskednek a Szentatyának és a törvényes előjáróknak.

63. cikkely. Az engedelmességi fogadalom parancsa

1. §. Az előjárók a fogadalom erejében intézkednek, amikor az *in virtu* (erejében), vagy az *in nomine Deo* (Isten nevében), vagy más ehhez hasonló formulákat használnak.

2. §. A parancs nem kötelező, hacsak nem komoly és méltó dologról van szó és nem írásban, vagy két tanú előtt tették.

64. cikkely. A Rend törvényeinek megtartása

A Rend törvényeiben tartalmazott előírások önmagukban véve nem olyan parancsok, amelyek bűn terhe alatt köteleznek, hacsak nem a fogadalmakról, vagy az isteni törvényekről van szó.

65. cikkely. A Rend előjáróival való kapcsolatok

A fogadalmasok szerzetesi tisztelettel tartoznak előjáróik iránt és szeretettel és alázattal kötelesek magukat nekik alávetni. A tisztelet nem veszi el tőlük a vélemény-nyilvánítás szabadságát azokban a dolgokban, amit a Rend javára megfelelőnek tartanak.

66. cikkely. A tagok és az előjárók közötti együttműködés szellemisége

Az egység és az egyetértés érdekében a fogadalmasok tartsanak egymással testvéri kapcsolatokat és legyen gondjuk arra, hogy előjárójukkal rendszeresen érintkezzenek és buzgón vegyenek részt az összejöveteleken.

Második szakasz A tisztaság fogadalma

67. cikkely. A tisztaság fogadalma

1. §. A tisztasági fogadalom a szerzetesi erény erejében is kötelezi a fogadalmast hogy nőtlenségben éljen és kerüljön minden olyan belső és külső cselekedetet, amely ellentétes a keresztény tisztasággal.

2. §. Az ideiglenes tisztasági fogadalom visszatartó akadály és az örökfogadalom a házasságkötésre vonatkozóan érvénytelenítő akadály.

68. cikkely. Lelki támaszok a tisztaság gyakorlásához

1. §. A tisztasági fogadalom hű megtartásához ajánlatos, hogy a fogadalmas gyakran éljen olyan természetfeletti segítségekkel, mint elsősorban a bűnbánat és az Eucharisztia szentségének gyakorlása, a Szeplőtelen Szűz iránti fiúi alázat, az érzékek sanyargatása és a mély alázatosság.

2. §. Mivel a fogadalmas számára nem kötelező a közösségi élet, annál éberegben kell kerülnie a világi összejöveteleken és szórakozásokon való részvételeket. Igyekezzen példamutató magatartást tanúsítani, dicséretére máltai rendi szerzetesi állapotának.

Harmadik szakasz A szegénységi fogadalom

69. cikkely. A szegénységi fogadalom

A szegénységi fogadalom révén a fogadalmas lemond a világi javak szabad használatáról, a jelen Törvénykönyv szabályai szerint.

70. cikkely. Az ideiglenes szegénységi fogadalom hatásai

Az ideiglenes fogadalmat tett fogadalmas lovagok megtartják javaik tulajdonát és továbbiak szerzésének képességét akkor is, ha azok örökségből erednek.

71. cikkely. Az ajándékozás tilalma

Az ideiglenes fogadalmat tett fogadalmas lovagok nem ajándékozhatják el javaikat *inter vivos* (élő személyek között).

72. cikkely. A fogadalmat megelőző végrendelet

1. §. A fogadalomtétel előtt a novíciusnak végrendeletet kell készítenie, és szabadon rendelkezhet a jelenlegi és jövőbeli javairól. A fogadalom után a végrendelet csak az illetékes előljáró engedélyével másítható meg.

2. §. A végrendelet eredeti vagy másolati példányát, borítékon pecséttel ellátva, az előljáró kapja meg, akinek gondoskodnia kell annak megőrzéséről.

3. §. A fogadalmas jelöltnek át kell adnia vagyona leltárát az előljárónak, aki gondoskodik lepecsételéséről és őrizetéről, hogy harmadik személy ne ismerhesse meg.

73. cikkely. A Rend saját joga a fogadalmas javaira

A Rendre száll mindaz, amit a fogadalmas saját tevékenysége során, vagy *intuitu religionis* szerzett.

74. cikkely. Az *intuitu religionis* szerzett javak

Ellentétes nyilatkozat hiányában minden, a fogadalmas javára adott adomány vagy hagyaték *intuitu religionis*-ként tekintendő.

75. cikkely. A saját javak használata és hasznélvezete

1. §. A Kánonjog előírása szerint az ideiglenes fogadalmak előtt és azok tartama alatt a jelöltnek egy a maga által választott személy részére át kell engednie javai igazgatását, és rendelkeznie kell azok használatáról és hasznélvezetéről. A novícius, az ideiglenes fogadalmak letétele után megtartja a jövedelme egy részét, hogy az életmódját fenntartsa, és abból a Rend működését segítse.

2. §. A Nagymester beleegyezésével, a Szuverén Tanács fogadalmas lovagjai többségének határozatával a fogadalmas lovag megtarthatja javainak igazgatását az ideiglenes fogadalom letétele után is, az 1. paragrafus rendelkezését figyelembe véve. Javai igazgatásáról a jó családatya körültekintésével és szorgalmával köteles a használatában és hasznélvezetében gondoskodni, a jelen Törvénykönyv által előírt határok között.

76. cikkely. A javak igazgatásának, használatának és hasznélvezetének kiváltság általi feltételei

A Nagymester engedélyével, a 75. cikkelynek megfelelően, minden esetben a Nagyperjel vagy Perjel ellenőrzése alatt a fogadalmas gondoskodik:

- a) minden szokásos személyi kiadásról, mint: élelem, lakás, társadalmi helyzetének megfelelő ruházatkodás, azzal a kötelezettséggel, hogy minden évben számot ad előljárójának;
- b) a jövőbeni szükségletekről az előrelátás ésszerű szabálya szerint;
- c) évi hozzájárulás fizetéséről a Rend munkáihoz.

77. cikkely. Rendkívüli kiadások engedélyezése

A fogadalmas rendkívüli kiadásaihoz a körülmények mérlegelése mellett előzetesen az előljáró kifejezett engedélyét meg kell szereznie.

78. cikkely. Kiadások a Rend javára vagy kegyes dolgokra

Az összes rendszeres és rendkívüli kiadásról való gondoskodás után a fogadalmas köteles az esetleges többletet az előljárók egyetértésével a Rend munkáira vagy más kegyes dolgokra fordítani.

79. cikkely. A szegénységi fogadalom szellemisége

A szegénység evangéliumi szellemisége szerint a fogadalmas, bár a világban él, köteles szükségleteit megfelelő módon korlátozni, lemondva nemcsak fölöslegeiről, hanem azokról is, amelyek nem igazán szükségesek.

80. cikkely. A szegénységi fogadalom hatásai

Az örökfogadalommal a fogadalmas javainak minden használatán és hasznélvezetén túl lemond a világi javak birtoklásáról vagy szerzéséről.

81. cikkely. A javakról való lemondás az örökfogadalom előtt

Az örökfogadalmat fogadalmas az örökfogadalom tételt megelőző hatvan napon belül köteles a fogadalomtétel megvalósulásának esetére lemondani összes javairól, amelyekkel rendelkezik, annak a javára, akinek akarja.

82. cikkely. Az örökfogadalom után szerzett javak

Mindazon javak, amelyeket a fogadalmas az örökfogadalom letétele után bármilyen címen szerez, az illetékes Nagyperjelség vagy Perjelség tulajdonába, vagy ha a fogadalmas a *Gremio Religionis*-ba tartozik, a Közös Kincstárba kerülnek.

83. cikkely. A szegénységi örökfogadalommal kapcsolatos engedmény kérése

A Nagymester, a Szuverén Tanács fogadalmas tagjai többségének megfontolt határozata mellett az örökfogadalomra való bocsátás kérésének a Szentszéknél történő benyújtása alkalmával, jogos okból, a jelölt javára külön engedményeket kérhet a szegénységi fogadalom megtartására vonatkozóan.

84. cikkely. Az örökfogadalmat követő eljárások

A fogadalmas közvetlenül az örökfogadalom letétele után köteles megtenni a szükséges polgári jogi intézkedéseket, hogy biztosítva legyen új állapotának polgárjogi elismerése.

**III. FEJEZET
A FOGADALMASOK ÁLTALÁNOS KÖTELESSÉGEI**

85. cikkely. A fogadalmasok kötelességei

A fogadalmasok, megemlékezve az Egyház és a Rend előtt viselt magas hivatásukról és szabadon vállalt kötelezettségeikről, kötelesek életüket az Evangélium szellemiségében alakítani az Alkotmány és a Törvénykönyv előírásai szerint és törekedni a szerzetesi tökéletességre.

86. cikkely. A fogadalmasok szerzetesi gyakorlatai

A fogadalmasok szorgalmasan teljesítik a keresztény élet szokásos kötelességeit és jogos akadályok kivételével:

- a) naponta rendszeresen legalább egy órát ájtatossági gyakorlatoknak szenteljük magukat;
- b) a lelki vezetőjük tanácsait követve szorgalmasan járuljanak a Szentáldozáshoz, és a Szentgyónás szentségéhez.
- c) minden évben részt vesznek egy legalább öt teljes napon át tartó lelkigyakorlatos tanfolyamon egy szerzetesházban.

87. cikkely. Szabad foglalkozás és közhivatal

A fogadalmas lovagok, előjárójuk jóváhagyásával, szabadfoglalkozást gyakorolhatnak és közhivatalt is elfogadhatnak.

88. cikkely. A hivatásgyakorlás szabályzata

A Nagymester, a Törvénykönyvnek megfelelően, a Szuverén Tanács fogadalmas lovagjai többségének határozatával egy alkalmas szabályzatban meghatározza, hogyan kell a fogadalmasoknak életüket az apostolkodásnak és a Rend sajátos tevékenységének szentelni.

89. cikkely. A fogadalmas lovagok jogai

A fogadalmas lovagok a saját illetékes Káptalanjukban szavazati joggal rendelkeznek.

**IV. FEJEZET
ÁTLÉPÉS MÁS RENDBE, KILÉPÉS ÉS ELBOCSÁTÁS A RENDBŐL**

90. cikkely. Átlépés más rendbe

A Rend egy fogadalmas tagjának más rendbe való átlépésénél a Kánonjog szabályait kell megtartani.

91. cikkely. Szekularizáció és kilépés a Rendből

Az ideiglenes fogadalmasoknak a szekularizáció és a Rendből való kilépés alkalmával a az Egyházi Törvénykönyv szabályait kell alkalmazni a 668. kán. kivételével.

92. cikkely. A Rendből kilépők gazdasági természetű jogainak kizárása

A Rendből kilépők nem támaszthatnak igényt a Rendben végzett szolgálataikért, vagy a jövőben végzendő munkáért. Ha a jelölt a fogadalmak letétele előtt és saját költségére ügyvédi tanácsadást vesz igénybe, előzőleg ki kell nyilvánítania, hogy nincs semmi követelése.

93. cikkely. Elbocsátás a Rendből

Fogadalmasoknak a Rendből való elbocsátását a Kánonjog előírásai szabályozzák.

V. FEJEZET A MÁSODIK OSZTÁLY TAGJAI

Első szakasz Az engedelmisségi lovagok és dámák

94. cikkely. Ígérettétel és kötelességek

1. §. Az engedelmisségi lovagok és dámák egy különleges, lelkiismeretben kötelező ígérettel kötelezik magukat saját állapotuknak megfelelően a keresztényi tökéletességre törekvő életre, a Rend szellemiségében és tevékenységeinek keretében, hivatásuknak és törvényes előjáróik utasításának megfelelően. Az Isten előtti ilyen nagy elkötelezettség tudatában lelkiismeretesen meg kell tartaniuk az isteni törvényt és az Egyház parancsait, hogy így állandó példaképei legyenek a jámborságnak és az erénynek, az apostoli buzgóságnak és az Egyház iránti odaadásnak.

2. §. Az engedelmisségi lovagok és dámák kötelezik magukat arra, hogy evilági javaikat az Evangélium szellemiségének megfelelően használják.

3. §. Az engedelmisségi lovagok és dámák nem élveznek kiváltságokat vagy előjogokat a Rend többi tagjaival szemben.

95. cikkely. Az engedelmisségi lovagok és dámák felvételének követelményei

A felvételi eljáráshoz a jelölt lovagnak vagy dámának bizonyítania kell, hogy:

- vallja a katolikus hitet;
- semmiféle kánoni vagy erkölcsi akadály nem áll fenn;
- betöltötte a huszonötödik életévét;
- legalább egy éve a Rend tagja;
- ha házasságot kötött, bírja házastársa írásbeli beleegyezését.

96. cikkely. A felvétel előtti teendők

1. §. A Rend azon tagjának, aki ígérettételre bocsátását óhajtja, írásbeli kérelmet kell benyújtania annak a Perjelnek vagy Kormányzónak vagy a Szövetség elnökének, amelyhez tartozik és csatolnia kell a 95. cikkely szerinti bizonyítékokat.

2. §. Az 1. paragrafusban megnevezett hatóság, meghallgatva az illetékes Káptalan vagy Tanács véleményét, javasolja a Nagymesternek hogy a jelöltet bocsássa az előkészületi évre.

3. §. A felvételt a Szuverén Tanács megfontolt jóváhagyása után, amennyiben a Prelátusnak nincs ellenvetése, a Nagymester határozza el.

97. cikkely. A jelöltek felkészülése

1. §. A felkészülésnek egy fogadalmas lovag, vagy ilyen hiányában egy buzgalmát és bölcseséget bizonyított engedelmisségi lovag vagy dáma, vagy egy pap, lehetőleg a Rend káplánjának a vezetése alatt kell történnie, akit a Nagymester hozzájárulásával az illetékes előjáró jelöl ki.

2. §. A jelölt a próbaidőt egy legalább öt egész napos lelkigyakorlattal kezdi és fejezi be egy jóváhagyott helyen.

3. §. A próbaidő alatt a lovagnak, dámának vagy papnak, akire a jelöltet bízták, gondoskodnia kell, hogy megismertesse a Rend előírásait, történetét és hagyományát, őt képeznie kell és buzdítani a lelki élet gyakorlására, az apostolkodásra és az ígérettel járó kötelességek teljesítésére. E cél érdekében a jelöltnek gyakorolnia kell magát a keresztényi szeretetben, látogatván a beteget és szegényeket lehetőleg a Rend tevékenységeinek keretében.

98. cikkely. Jelentés a jelöltről

Az előkészületi év végén a lelki vezetéssel megbízott személy jelentést tesz az illetékes előjárónak a jelölt magaviseletéről.

99. cikkely. A jelölt ígérettételre bocsátása

Az előkészületi év végén, az illetékes Káptalan vagy Tanács egyetértésével az előjáró javaslatot tesz arra, hogy a jelöltet ígérettételre bocsássák. Ezt a Nagymester fogadja el, meghallgatva a Szuverén Tanács és a Prelátus véleményét.

100. cikkely. Az ígérettétel és az azt követő eljárások

1. §. Az ígérettételre engedett jelölt a következő formulát mondja el:

„Én, ... Isten nevét hívva segítségül, ígérem, hogy a Szuverén Jeruzsálemi, majd Rodoszi, majd Máltai Szent János Ispotályos lovagrend törvényeit – különösen az engedelmisségi lovagokra és dámákra vonatkozó kötelességeit – hűségesen megtartom és az előírásoknak megfelelően engedelmisséget tanúsítok minden számomra kijelölt előjárónak. Így segítsen engem Isten, a Szép-lőtelen Szent Szűz, Keresztelő Szent János dicsőséges pártfogónk, Boldog Gellért testvér tisztelt alapítónk és a Rend összes szentjei.”

2. §. Az ígérettételt a Nagymesternek, a Perjelnek vagy a Kormányzónak, illetve különleges megbízottjának kell fogadnia két tanú jelenlétében.

3. §. Az ígéretet hitelesítő oklevelet az ígéretet tett lovag vagy dáma, az ígéretet fogadó és két tanú írja alá.

4. §. Az eredeti oklevelet a Nagymagiszterium levéltárában, hiteles másolatát a Perjelségnél, vagy az Alperjelségnél vagy a Szövetségénél őrzik.

5. §. Az ígérettétel szertartását a Szertartáskönyv szabályozza.

101. cikkely. Lelki köteleességek

Az engedelmisségi lovag vagy dáma köteles:

- a) támogatni a rendtársakat az ima és a tevékenység egységében, e célból köteles naponta elmondani a Hiszekegyet, egy Miatyánkot, Üdvözlégyet és Dicsőséget;
- b) gyakran részt venni a szentmisén, gyakran járulni a bűnbánat és az Eucharisztia szentségéhez Lelki Vezetőjének tanácsa szerint, és részt venni a plébánia életében;
- c) minden évben részt venni egy legalább három egész napos lelkigyakorlaton egy jóváhagyott helyen, és részt venni az előjáró által elrendelt tanfolyamokon és képzéseken;
- d) megtartani a Nagymester által, a Szuverén Tanács megfontolt döntésével, jóváhagyott lelki élet szabályzatát.

102. cikkely. A feladatok kijelölésének szempontjai

A feladatok kijelölése során az előjáróknak figyelemmel kell lenniük az engedelmisségi lovagok és dámák állapotbeli köteleességeire, adottságaira, különleges hivatásbeli felkészültségükre és adott képességeikre.

103. cikkely. A tevékenység megváltoztatása

Ha egy engedelmisségi lovagnak vagy dámának jogos indokok miatt nehézségei lennének, hogy a részére előírt tevékenységnek szentelje magát, erről az illetékes előjárót tájékoztatja, aki számára egy másik feladatot jelöl ki.

104. cikkely. Az ígérettől való visszalépés

1. §. Az engedelmisségi lovag vagy dáma fontos személyi okból visszaléphet ígéretétől. A kérelmet előjárójához kell intézni, aki azt a saját és az illetékes káplán véleményével továbbítja a Nagymesterhez. A Nagymester a Szuverén Tanács megfontolt megkérdezése után határoz a kérdésről.

2. §. Az ígéret alóli fölmentés közlésével az engedelmisségi lovag vagy dáma megszűnik a második osztály tagja lenni, és eredeti osztályába visszalép. Ha a felmentést nem engedélyezik, a lovag vagy dáma a második osztályban maradhat, vagy kiléphet a Rendből.

105. cikkely. Fegyelmi intézkedések

Az ígéretből eredő köteleességek vétkes meg nem tartása a 120. és az azt követő cikkelyekben foglalt fegyelmi szankciók alkalmazásával jár.

106. cikkely. Az öltözék és a jelvények használata

Az engedelmisségi lovagok és dámák öltözékét és jelvényeinek használatát a Szertartáskönyv írja elő.

107. cikkely. A szerzetesi fogadalomtételre bocsátás

1. §. A Rend szerzetesi fogadalomtételére bocsátását kérő és kánonjogilag szabad állapotú engedelmisségi lovagra a második rész első fejezetének szabályai kerülnek alkalmazásra.

2. §. Az 1. paragrafus szerinti eljárás kedvező eredménye lehetővé teszi a lovag számára, hogy a Noviciátust rögtön megkezdje.

Második szakasz Közös előírások

108. cikkely. A harmadik osztály tagjainak felvétele

1. §. A Rendbe való felvételhez a jelöltet a Szuverén Tanács egy tagjának, a Perjel, vagy az Alperjel, vagy a Szövetség elnökének megfontolt egyetértésével kell ajánlania a Nagymagiszterium Kancelláriájára, vagy a Perjel vagy a Szövetség elnöke útján a Nagymesternek.

2. §. A nemességi bizonyítékok bemutatása önmagában nem ad jogot a Rendbe való felvételre.

109. cikkely. Az előkészületi év

A lovagok, Donátusok és dámák felvételét egy-egy évig tartó felkészülésnek kell megelőznie, amelynek tartama alatt a jelölt oktatást kap a Rend történetéről és részt vesz a Rend munkájában és megmozdulásain. A Szuverén Tanácsnak hatásköre van arra, hogy egyes esetekben ezen követelménytől felmentést adjon.

110. cikkely. Papok felvétele

1. §. tiszteleti konventuális káplánok vagy magisztrális káplánok felvételéhez szükség van a Prelátus kedvező véleményére.

2. §. A nagykeresztes tiszteleti konventuális káplánok felvételéhez szükség van a Bíboros Patrónus kedvező véleményére, meghallgatva a Prelátust.

3. §. A Szuverén Tanács megfontolt véleménye mellett a Nagymester fölveheti, vagy előléptetheti a Római Szent Egyház egy Bíborosát a nagykeresztes tiszteleti tartomány nagyrangjára.

111. cikkely. Érdemrenddel kitüntetettek

A Máltai Érdemrenddel (*pro Merito Melitensi*) kitüntetettek a kitüntetés által nem lesznek tagjai a Rendnek.

112. cikkely. Nemesi követelmények

A Rendbe felvételüket kérők nemesi követelményeit egy külön szabályzat szerint kell megvizsgálni, melyet a jelen Törvénykönyv hatálybalépését követő egy éven belül a Nagymester a Szuverén Tanács megfontolt véleménye kikérése mellett bocsát ki.

113. cikkely. A felvétel követelményei

1. §. A felvételi eljárás végett a jelölt lovagnak vagy dámának bizonyítania kell, hogy vallja a katolikus hitet.

2. §. A jelöltnek felvételi kéréséhez a következő, és általa aláírt iratokat kell csatolnia:

- a) keresztelési bizonyítvány (keresztlevél), a nagykorúságot bizonyító születési bizonyítvány és a családi állapotot igazoló bizonyítvány;
- b) kapott, vagy megillető különleges érdemek jogcímei;
- c) megyéspüspök tanúsítványa életviteléről és magaviseletéről;
- d) a próbaév idejéről szóló tanúsítvány.

3. §. Papok számára elegendő a saját megyéspüspöktől, vagy Rendje előljárójától kapott írásbeli ajánlás, vagy ellenvetés hiánya, és a szentelésről szóló bizonyítvány.

114. cikkely. A felvétel

A Rendbe való felvétel a Nagymester joga, a Szuverén Tanács megfontolt határozatával.

115. cikkely. *Motu Proprio* felvétel

1. §. A *Motu Proprio* felvétel a Nagymester részéről a Szuverén Tanács, a Perjel és a Szövetség elnökének előzetes tudtára adásával történik.

2. §. A *Motu Proprio* felvételek számát a Nagykáptalan határozza meg.

116. cikkely. Kötelességek

A harmadik osztály tagjai kötelesek az Alkotmány szerint keresztényi módon példás magatartást tanúsítani a magán- és a közéletben, hozzájárulva a Rend hagyományaihoz. Különleges módon kötelező számukra a rendi ispotályos és szociális munkákban való tényleges részvétel.

117. cikkely. A fogadalmas konventuális káplánok és a harmadik osztálybeli káplánok közötti együttműködés

A harmadik osztályhoz tartozó káplánok lehetőségüknek megfelelően együttműködnek a fogadalmas konventuális káplánokkal, illetékes előljárójuk és a Rend Prelátusának útmutatása szerint.

118. cikkely. A felvételi szertartás

A Rend tagjainak felvétele *infra missam* (szentmise alatt) történik a Szertartáskönyv előírásai szerint. A határozat átadására a szertartás után kerülhet sor.

VI. FEJEZET

FEGYELMI INTÉZKEDÉSEK A MÁSODIK ÉS A HARMADIK OSZTÁLY SZÁMÁRA

119. cikkely. Fegyelmi büntetések

A második és a harmadik osztályhoz tartozó azon tagok, akiknek magatartása eltávolodik a példamutató magaviselettől, a jelen fejezetben előírt fegyelmi büntetéseknek az alanyai.

120. cikkely. A fegyelmi büntetések fokozatai

A fegyelmi büntetések a vétek foka szerint:

- a) figyelmeztetés;
- b) megrovás;
- c) felfüggesztés;
- d) kizárás.

121. cikkely. Figyelmeztetés és megrovás

A figyelmeztetéshez és megrováshoz nincs szükség különleges eljárásra, de az illetékes előljáró kötelessége az Evangélium szellemiségének megfelelően a hiba kijavítása, vagy a figyelmeztetés.

122. cikkely. Fegyelmi bizottság

A felfüggesztéssel és kizárással kapcsolatos eljárás lebonyolítására minden Perjelségben, Alperjelségben és Szövetségben működik egy három tagból álló állandó fegyelmi bizottság, melyet egy titkár segít.

123. cikkely. Felfüggesztés és kizárás

1. §. A felfüggesztés a Rend tagját érintő időleges fegyelmi intézkedés:
 - a) amennyiben méltatlan állapotban találják;
 - b) nem veszi figyelembe legalább két évig a számára előírt pénzbeli hozzájárulást, vagy míg nem tisztázza helyzetét, és nem teljesíti a hátralékos összeg kifizetését. A felfüggesztés előtt az előjáró tanácsolhatja a Rendtag önkéntes kilépését;
 - c) erkölcsileg súlyos esetekben, amennyiben a Rendtag bírósági kivizsgálás alatt áll, és amiről a Nagymester megbizonyosodik a Szuverén Tanács segítségével. Választott tisztségviselő esetében szükséges a Szuverén Tanács kétharmados többségi egyetértése és a Nagymester szavazata. A Rend ügyeit érintő esetben nem lehet javasolni a felfüggesztést, hanem a belső fegyelmi szabályokat kell alkalmazni.
2. §. A kizárás meghatározott fegyelmi intézkedés, amelyet a Rend valamely tagjára alkalmazni kell, ha:
 - a) olyan magaviseletet tanúsít, amely súlyosan összeférhetetlen a Rendhez való tartozással;
 - b) a hátralékos tartozások megfizetésével újabb két évig marad mulasztásban.
3. §. A büntetések mértékét a Szuverén Tanács ajánlása mellett, a Rend illetékes előjárójának előterjesztésére, a Nagymester szabja ki.

124. cikkely. A fegyelmi eljárás előzményei

1. §. Az eljárás kezdeményezése az előjáróra tartozik, aki ezt a Nagymagisztérium Kancelláriájának tudomására hozza.
2. §. A Nagymester a Szuverén Tanács ajánlásával, jogos okból, magához vonhatja az eljárás lefolytatását, összeállítva a fegyelmi bizottságot.
3. §. A Nagymester minden esetben, elővigyázati lépésként a fegyelmi eljárás alá vont személyt óvatosságból felfüggesztheti.

125. cikkely. A fegyelmi eljárás

1. §. A fegyelmi eljárásnak alávetettet azonnal tájékoztatni kell, és biztosítani kell számára, hogy egy megfelelő, előírt időn belül védelméről gondoskodhasson.
2. §. Az előírt határidő lejártával a Bizottság elnöke a vádlottat legalább 15 nap elteltével, a fegyelmi bizottság elé idézi. Ezen a határidőn belül a vádlott a polgári jogi törvénykönyv előírásai szerint tájékozódhat a védekezés eljárásáról.
3. §. A vádlott igénybe vehet egy akkreditált bírósági védőt, vagy aki legalább tíz éve be van jegyezve a nemzeti bíróság ügyvédeknek jegyzékébe.

126. cikkely. A fegyelmi eljárás lefolytatása

1. §. A tanúk vallomásuk előtt esküt tesznek.
2. §. A Bizottság a semmisség terhe alatt csak olyan bizonyítékokat használhat fel, amelyek az adott ügyre vonatkoznak.
3. §. A tárgyalások nem nyilvánosak.
4. §. A hivatali titoktartás elő van írva.
5. §. A kihallgatás szóbeli folyamatát a Bizottság titkára írásba foglalja és azt az elnökkel együtt aláírja.

127. cikkely. A fegyelmi ítélet

1. §. A Bizottság a vizsgálat befejeztével az eljárás iratait, a vizsgálat eredményeit bemutató jelentéssel együtt, megküldi az illetékes előjárónak.
2. §. Az előjáró, amennyiben az eredményekből a felfüggesztésre vagy a kizárásra elfogadható tények derülnek ki, az iratokat és a Bizottság jelentését megküldi a Nagymesternek, akit a Szuverén Tanács megfontolt határozatával megillet a döntés.

128. cikkely. A fegyelmi határozat kihirdetése

1. §. A fegyelmi ítélet közzétevése írásban, kézbesítés biztosításával történik.
2. §. A kézbesítésről szóló értesítőt mint hivatalos iratot a magisztrális irattárban kell őrizni.

129. cikkely. A fellebbezés

1. §. A fegyelmi határozat ellen, a közzétételétől számított harminc napon belül a magisztrális Törvényszékhez lehet tényekkel alátámasztott írásban fellebbezni.
2. §. A fellebbezés történhet ajánlott levélben, a kézhezvétel igazolásával, ilyen esetben a kézbesítés dátuma az érvényes.

VII. FEJEZET FOKOZATOK ÉS KITÜNTETÉSEK

130. cikkely. A Rend fokozatai

1. §. Az Alkotmány 8. cikkelye szerint az első és a második, valamint a harmadik osztály a), b), c) osztályaiba tartozó tagok a következő fokozatokba vannak elkülönítve:
 - a) lovagok vagy dámák;
 - b) nagykeresztes lovagok vagy dámák.
2. §. A tartománynagy méltóság a nagykeresztes Jogi lovagoknak, a második és harmadik osztály nagykeresztes tiszteleti lovagjainak, valamint a Római Szent Egyház bíborosainak adományozható.
3. §. A kegyelmi és magisztrális nagykeresztes lovagoknak a szalag megkülönböztetés adományozható.
4. §. A nagykeresztes káplán fokozat a fogadalmas káplánoknak és a tiszteletbeli konventuális káplánoknak adományozható.
5. §. Az egyes osztályok és fokozatok jelvényeit a Szuverén Tanács határozatával, a Nagymester által jóváhagyott szabályzat rögzíti.

131. cikkely. A Kommendátor tisztsége

A Kommendátor tisztsége jogilag megilleti:

- a) azokat az örökfogadalmat tett fogadalmas lovagokat, akiket az illetékes Perjelség egy Jogi Kommendába beiktatott;
- b) azokat a tiszteleti lovagokat, akik a családi „kegyúri jog” címet viselik az alapítólevélben meghatározott szabályok szerint.

132. cikkely. A Rend kitüntetései

1. §. Azoknak, akik különleges érdemeket szereztek, adományozható:
 - a) a Máltai Érdemgallér;
 - b) a Máltai Érdemkereszt;
 - c) a Máltai Érdemérem.
2. §. Polgári vagy katonai rendjel és kitüntetés fokozata, valamint viselésének rendje, a Szuverén Tanács megfontolt véleményével, a Nagymester által kibocsátott külön szabályzatban van megállapítva.

133. cikkely. A kitüntetésre javasoltakkal szembeni követelmények

Minden kitüntetésre javasoltnak feddhetetlen becsületességűnek kell lennie.

III. rész A KORMÁNYZAT

I. FEJEZET A NAGYMESTER

134. cikkely. Kötelességei

A Nagymesternek, mint Rendfőnöknek és Szuverénnek állandóan a rendi intézmények növelésének kell magát szentelnie és a szerzetesi fegyelem terén valamennyi tag példaképe kell hogy legyen.

135. cikkely. A tisztség összeférhetlensége más hivatalokkal

1. §. A megválasztás elfogadásának tényével a Nagymester számára megszűnnek mindazon hivatalok és előjogok, amelyekkel előzőleg a Rendben fel volt ruházva.
2. §. A Nagymester köteles haladéktalanul lemondani minden más, a helyzetéből adódó összeférhetetlen tevékenységéről.

136. cikkely. A lakóhely

A Nagymester lakóhelyének a Rend székhelyén kell lennie, amelyet csak hivatalos okból, nyomós kényszer, vagy jogos ok miatt hagyhat el.

137. cikkely. A hatalom

A Nagymester személyes hatalma a Rend törvényei szerint kiterjed minden személyre, a rendi szervezetekre és tulajdonokra.

138. cikkely. Feladati kötelezettségek

A Nagymester feladata, hogy felügyeljen a Rend konventuális házaira és templomaira, hogy megőrizze a fegyelmet és a szerzetesi szellemiséget, valamint a Rend jelvényeinek használatával felruházott intézményekre.

139. cikkely. A rendi intézmények meglátogatásai

A Nagymester kötelessége, hogy legalább minden öt évben személyesen, vagy az első és második osztály tagjai által meglátogassa a Perjelségeket és az Alperjelségeket, valamint a Szövetségeket és a rendi intézményeket is.

140. cikkely. A rendelkezések közzététele

A Nagymester biztosítja, hogy a Bolletino Ufficiale-ban a saját Kormányzatának rendelkezésein túl a Szentszéknek a Rendet érintő dokumentumai is közzölve legyenek.

141. cikkely. Lemondás a hivatalról

A Nagymester ha hivataláról lemond, élete végéig viseli a Címzetes Tartományügyi Nagyperjel méltóságot, és egyedül csak a Rend fejének van alárendelve.

II. FEJEZET A RENDKÍVÜLI KORMÁNYZAT

142. cikkely. A Rend kormányzata a nagymesteri tisztség megüresedésének időtartama alatt

Mindazon esetekben, amikor a Rendet nem kormányozhatja Nagymester, egy Ideiglenes Helytartó lép helyébe.

III. FEJEZET IDEIGLENES HELYTARTÓ

143. cikkely. Feladatok

Az Ideiglenes Helytartó a Nagymester tisztségének megüresedéséről köteles tájékoztatni Őszentségét, azon államfőket, akikkel a Rend diplomáciai kapcsolatokat tart fenn és a különböző rendi szervezeteket.

144. cikkely. Hatáskörök

1. §. Az Ideiglenes Helytartónak és a Szuverén Tanácsnak a rendes igazgatásra kell korlátoznia magát és tartózkodnia kell a nem szükséges és nem sürgős intézkedések megtételétől.

2. §. Az ideiglenes helytartóság alatt függőben marad a tagok felvétele és a kiténtetések adományozása.

145. cikkely. A Legfőbb Államtanács összehívása

Az Ideiglenes Helytartó, meghallgatva a Szuverén Tanácsot, a 143. cikkelyben foglaltak közzétételétől számított 15 napnál nem korábban, de három hónapnál nem későbbre, összehívja a Legfőbb Államtanácsot.

IV. FEJEZET A NAGYMESTER HELYTARTÓJA

146. cikkely. Hatáskörök

A Nagymester Helytartója a Nagymestert megillető hatáskörrel rendelkezik, a szuverenitás tiszteletbeli előjogainak a kivételével.

V. FEJEZET HIVATALI MEGBIZATÁSOK ÖSSZEFÉRHETETLENSÉGE

147. cikkely. A Rend hivatalaira szóló megbízás

Hivatalokat kizárólag a Rend tagjaira lehet bízni. Ez alól kivételek lehetnek a diplomáciai képviseletet ellátók.

148. cikkely. Személyi összeférhetetlenség

1. §. A következő feladatokat egyszerre nem láthatják el ugyanazok a személyek:

- a Szuverén Tanács tagja;
- a Kormányzótanács tagja;
- Perjel, Kormányzó;
- a Perjel helytartója;
- az Ügyész;
- a Vikarius;
- a Nemzeti Szövetség elnöke;
- a Számvevőszék, a Jogi Tanács és a magisztrális Bíróság tagjainak funkciói;
- a Rend ügyvédje.

2. §. Azonban egyidejűleg el lehet látni a magisztrális Bíróság és a Jogi Tanács tagjának funkcióját.

VI. FEJEZET A NAGYMAGISZTÉRIUM MAGAS TISZTSÉGEI

149. cikkely. A Nagykommendátor

1. §. A Nagymester halála, lemondása vagy végleges akadályoztatása esetén a Nagykommendátor gyakorolja az Ideiglenes Helytartó funkcióit.

2. §. A Nagymester véglegesnek látszó akadályoztatása esetén, az Alkotmány 17. cikkelyének 2. paragrafusában értelmében szükséges határozatok meghozatala érdekében, a Nagykommendátornak kell haladéktalanul összehívnia a Szuverén Tanácsot.

150. cikkely. A Nagykommendátor feladatai

1. §. A Nagykommendátor:

a) segíti a Nagymestert a Rend karizmáinak megőrzésében, a hit terjesztésében és védelmében; a Perjelségek és Alperjelségek felügyeletében; az első és a második osztály tagjainak felügyeletében;

b) összeállítja az intézménylátogatásokról szóló jelentéseket, benyújtja a Rend helyzetéről és életéről szóló jelentéseket a Szentszék részére.

2. §. A Nagykommendátor felelősségébe tartozik a magisztrális Palota Kápolnájáról való gondoskodás és a Rend zárándoklatainak a megvalósítása.

3. §. A Nagykommendátor gyakorolja az előjárói funkciókat az első és második osztály *Gremium Religionis*-hoz tartozó tagjainak ügyeiben.

151. cikkely. A Nagykancellár

1. §. A Nagykancellár a Kancellária és az azzal függelmi viszonyban lévő hivatalok feje.

2. §. Felelős a külügyekért, a Szövetségek ügyeiért, és a harmadik osztállyal kapcsolatos ügyekért. E célból egy vagy több főtitkár segítheti.

3. §. A főtitkárokat a Nagykancellár javaslata alapján, a Szuverén Tanács megfontolt határozatával a Nagymester nevezi ki, a Nagykancellár hivatali működésének időszakára korlátozva.

152. cikkely. A Nagykancellár feladatai

1. §. A Nagykancellár feladata:

a) a Rend aktív és passzív képvisellete, harmadik féllel való kapcsolatokban;

b) a Rend tevékenységének irányítása és a Rend belső adminisztrációja azon dolgok kivételével, amelyek más magas tisztségeket illetnek;

c) kormányzati iratok szerkesztése és szétküldése, valamint a különböző hivatalok szervezése a Nagymester utasításai szerint;

d) az előkészítés, vizsgálatok és jelentések készítése azokról az ügyekről, amelyeket a Szuverén Tanács tárgyal a Nagymesterrel való megfontolt megállapodás alapján;

2. §. A Nagykancellár gondoskodik a Szuverén Tanács üléseinek a jegyzőkönyveiről és intézkedik a határozatok megszerkesztéséről. A jegyzőkönyvet a Szuverén Tanácsnak a következő ülésén kell jóváhagyni és aláírni.

153. cikkely. A Nagymester határozatainak végrehajtása

A Nagymester határozatainak, legyenek azok akár sajátos rendelkezések, akár békéltetések, nincs végrehajtási érvényessége, amennyiben azokat a Nagykancellár nem ellenjegyezte.

154. cikkely. A rend diplomáciai képvisellete

1. §. A diplomáciai képviselletek a Nagykancellárhoz tartoznak.

2. §. A Rend képviselétének vezetői képviselik a Nagymestert ott, ahová akkreditálják őket. Abban az esetben is ezek tárgyalnak független módon, ha az adott államban a Rendnek működnek saját szervezetei, a Nagymagiszteri utasításai szerint.

3. §. Minden egyes képviselét vezetője évente legalább kétszer, vagy megkeresésre beszámolóként küld a Nagykancellárnak annak az államnak a politikai és vallási helyzetéről, a Rend tevékenységéről és annak a közvélemény, a helyi püspökök és egyéb egyházi szervezetek általi megbecsüléséről, ahová akkreditálták.

4. §. A képviselét vezetője jó baráti viszonyt tart az adott országban a Rend szervezeteivel, ahol működését végzi.

5. §. A diplomáciai képviselők kinevezése és visszahívása a Nagykancellár előterjesztésére, a Szuverén Tanács meghallgatásával, a Nagymestert illeti meg.

6. §. A Rend diplomáciai képviselőinek kinevezése négy évre szól, ami négyévenként további négy évre meghosszabbítható.

155. cikkely. A Nagyispotályos feladatai

1. §. A Nagyispotályos előmozdítja, koordinálja és felügyeli a Perjelségek, a Szövetségek és a Rend más szervezeteinek munkáit, a Törvénykönyv, a szabályzatok és az illetékes alapszabályok szerint. Ellenőrzi a Nagymagiszteriümtől függő valamennyi karitatív tevékenység jó lefolyását.

2. §. A Nagyispotályosnak kell gondoskodni arról, hogy a Rend Prelátusának lelkipásztori utasításai a karitatív munkában szolgálók és a Rend intézményeiben dolgozók által alkalmazásra kerüljenek.

3. §. A Nagypotályost, azokban a tevékenységekben, amelyekben neki az hasznosnak látszik, segítheti egy Tanács, amely azon különböző földrajzi területek képviselőiből áll, amelyeken a Rend jelen van. A tagokat a Nagypotályos javaslata alapján magisztrális határozattal nevezik ki és a Nagypotályos mandátumának lejártáig maradnak hivatalukban.

156. cikkely. A Közös Kincstár Kincstárnokának feladatai

1. §. A Közös Kincstár Kincstárnoka:
 - a) a Nagykancellárral egyetértésben, a Nagymester fennhatósága alatt és a Számvevőszék ellenőrzése mellett irányítja a rendi javak igazgatását;
 - b) gondoskodik a Rend gazdasági-pénzügyi helyzetére vonatkozó éves előzetes és zárómérleg összeállításáról, beterjeszti azokat véleményezésre a Számvevőszéknek és jóváhagyásra a Nagymesternek a Szuverén Tanács megfontolt véleményével;
 - c) a Nagymester elé terjeszti jóváhagyásra a Szuverén Tanács megfontolt véleményével az örökségek, hagyatékok és adományok elfogadását, a Rend javainak elidegenítését és az ezekkel kapcsolatos beruházásokat;
 - d) irányítja és felügyeli a magisztrális Postahivatalt;
 - e) irányítja és felügyeli egy főtitkár útján a magisztrális háztartás belső szolgálatait, különösen a Nagymagiszterium személyzeti hivatalát, a technikai hivatali szolgáltatások és a magisztrális Palota és más épületek munkáját.
2. §. A Közös Kincstár Kincstárnokának javaslatára a főtitkárt, a Szuverén Tanács megfontolt határozatával, a Nagymester nevezi ki a Kincstárnok tisztségének időtartamára korlátozva.

157. cikkely. A Nagymester megbízása a Közös Kincstár Kincstárnokához

1. §. A Nagymester megbízása alapján a Közös Kincstár Kincstárnoka felügyeli a rendi szervezetek és tevékenységek igazgatását.
2. §. A Közös Kincstár Kincstárnokának kell ellenjegyeznie az elidegenítéseket, valamint a Nagymagiszterium és a Perjelségek vagyonával kapcsolatos kötelezettségeket.

158. cikkely. A magas tisztségek viselőinek lakóhelye

A magas tisztségek viselőinek lakóhelye a Rend székhelyén van.

159. cikkely. A magas tisztségek megüresedése

A magas tisztségek valamelyike megüresedéskor a Nagymester, szükség esetén haladéktalanul összehívva a Szuverén Tanácsot, annak megfontolt határozatával eljár az utód kooptációval történő kinevezésében, aki a következő Nagykáptalanig marad hivatalában.

VII. FEJEZET A PRELÁTUS ÉS A KLÉRUS

160. cikkely. A Prelátus feladatai

A Prelátus az előjárókkal egyetértésben örökösök a fogadalmas, a tiszteleti és a magisztrális káplánok, valamint a Rend szolgálatára kijelölt más papok papi tevékenységére, hogy az hatékony és eredményes legyen a Prelátus által szerkesztett szabályzatnak megfelelően, amelyet előzőleg a Nagymester tudomására hozott.

161. cikkely. A fogadalmas konventuális káplánok feladatai

Az első osztályhoz tartozó káplánok fő feladata, a szerzetesi fogadalom erejénél fogva, a Rend tagjainak lelki gondozása és apostolkodás a saját intézményekben, az előjárók utasításai szerint.

162. cikkely. A káplánok hivatása

A fogadalmas és tiszteleti és magisztrális káplánok:

- a) elősegítik az istentiszteleteket a nagyobb egyházi ünnepek alkalmából, és azokon az ünnepeken, amelyek a Renddel különösen kapcsolatban vannak;
- b) szervezik a vállalási műveltség magasabb szintű tanfolyamait, továbbá ájtatossági összejöveteleket és gyakorlatokat tartanak;
- c) gondoskodnak arról, hogy a Rend tagjai lelki támogatást kapjanak, különösen betegség esetén.

VIII. FEJEZET A SZUVERÉN TANÁCS

163. cikkely. Székhely

A Szuverén Tanács általában a Rend székhelyén ül össze.

164. cikkely. A tagok hivatalának elfoglalása

A Szuverén Tanács tagjai hivataluk elfoglalásakor esküt tesznek a Nagymester jelenlétében.

165. cikkely. Az ülés napirendje és összehívása

1. §. A Nagymester határozza meg az ülés napirendjét és hívja össze a Szuverén Tanácsot évente legalább hatszor és minden olyan esetben, amikor azt különleges ügyek megkövetelik.

2. §. A Szuverén Tanács tagjai kérhetik kérdéseknek és javaslatoknak az ülés napirendjére való vételét.

3. §. A Pereleknek, az Alperjelségek Kormányzóinak és a Szövetségek elnökeinek joguk van arra, hogy a Nagymesternek, illetékességi körükben javaslatokat nyújtsanak be, amelyeket a Szuverén Tanács megfontolhat.

4. §. Az ülés összehívását és napirendjét a Nagymagiszterium Kancelláriája útján a Szuverén Tanács tagjaival időben kell közölni.

166. cikkely. A határozatok érvényességének feltételei

A Szuverén Tanács határozatai nem érvényesek, ha azokat a Nagymester, vagy egy külön megbízottjának a távollétében hozták és amennyiben nincs jelen a tagok abszolút többsége.

167. cikkely. A Szuverén Tanács kiegészítése

A Szuverén Tanács tagjai egyikének halála, lemondása vagy hat hónapnál hosszabb távolléte esetén a Nagymester felszólítja a Szuverén Tanácsot, hogy a 159. paragrafusának megfelelően járjon el egy utód megválasztásában.

168. cikkely. A titkos szavazás különleges esetei

A kifejezetten előírt eseteken túl a Szuverén Tanácsnak titkos szavazást kell tartania, amikor az első és második osztály tagjainak felvételéről, vagy egyes személyeket illető kérdésekről tárgyalnak és valahányszor, ha azt a Szuverén Tanács egy tagja kéri.

169. cikkely. Visszahívás a hivatalból

1. §. A Szuverén Tanács tagjának jogos okból való visszahívása, ugyanezen Szuverén Tanács megfontolt és a jelenlévők kétharmados többséggel hozott döntésével és meghallgatva a Jogi Szaktanács véleményét, a Nagymester joga.

2. §. A visszahívásról szóló tanácsi határozat megfellebbezhető a magisztrális Bíróság előtt.

IX. FEJEZET A KORMÁNYZÓTANÁCS

170. cikkely. Az ülés helye

A Kormányzótanácsot az Alkotmány 21. cikkelye szerint a Nagymester hívja össze, aki azon elnököl. A Rend székhelyén vagy más, a Nagymester által, a Szuverén Tanács meghallgatásával, megállapított helyen ül össze.

171. cikkely. A tisztség felvétele

A Kormányzótanács tagjai hivataluk birtokába az előírt eskünek a Nagymester kezébe való letételével jutnak.

172. cikkely. Az ülés napirendje és összehívása

1. §. A Nagymester előre meghatározza a Kormányzótanács ülésének napirendjét, legkevesebb hatheti előzetes értesítéssel, a Kancellária útján az ülésre szóló meghívással együtt.

2. §. A Kormányzótanács minden tagjának joga van arra, hogy az ülés megállapított időpontját megelőző három héten belül a napirendbe kiegészítéseket kérjen, megindokolva a tárgyalandó anyag körét.

173. cikkely. Jegyzőkönyvek

1. §. Minden összejövetről jegyzőkönyvet kell készíteni, amelyet a Nagymagiszteriumban őriznek.

2. §. Minden ülés végén, annak befejezése előtt minden esetleges határozatot fel kell olvasni, és jegyzőkönyvbe kell foglalni. Az egyes határozatok elfogadásához a jelenlévők többségének egyetértése szükséges.

3. §. Az ülések jegyzőkönyvének kivonatát, amely tartalmazza az elfogadott határozatokat, a Nagykancellár aláírásával, át kell adni, vagy el kell küldeni minden tagnak az átvételt igazoló elismervénnyel együtt.

174. cikkely. Titoktartási kötelezettség

1. §. A tárgyalások és a jegyzőkönyvek az elfogadott határozatok kivételével a titoktartási kötelezettség alá tartoznak.

2. §. A Kormányzótanács tagjai a Nagymagiszterium hivatalában betekinthetnek a jegyzőkönyvekbe.

X. FEJEZET A NAGYKÁPTALAN

175. cikkely. Összehívás

A Nagykáptalant az Alkotmány 22. cikkelyének megfelelően a Nagymester hívja össze, aki azon elnököl.

176. cikkely. A Rend szervezeteinek küldöttei

1. §. A Perjelségeket az Alkotmány 22. cikkely 2. paragrafus f) pontja szerint képviselő két küldöttet a perjelségi alapszabály alapján, a jelenlévők többségével választják a Perjelség tagjai közül. Lehetőség van egy helyettes küldött megválasztására is.

2. §. A *Gremium Religionis* első és második osztálybeli lovagjai az Alkotmány 22. cikkely 2. paragrafus g) pontja szerint írásban választanak ki két lovagot. Megválasztottnak számít az a két lovag, aki a legtöbb szavazatot kapta. A választásra való meghívást a Nagykommendátor írásban küldi szét.

3. §. Az Alperjelségek képviselője öt Kormányzóból áll, akiket a Kormányzók ülése választ meg. Minden küldöthöz egy helyettes tagot is kell választani. A küldött Kormányzók kiválasztására szolgáló ülésen a legidősebb Alperjelség Kormányzója elnököl, neki kell meghatároznia az ülés időpontját, helyét és a napirendjét.

4. §. A Szövetségek képviselője tizenöt tagból áll, akiket az elnökök ülése választ meg. Minden küldöthöz egy helyettes is kell választani. Nem szükségszerű, hogy a küldött a Szövetség elnöke legyen. A Szövetségek képviselőinek kiválasztására szolgáló ülésen a legidősebb Szövetség elnöke elnököl, aki meghatározza az ülés időpontját, helyét és napirendjét.

177. cikkely. Az ülés helye, időpontja és napirendje

1. §. A Nagymester vagy a hivatalban lévő Helytartó, a Szuverén Tanács megfontolt határozatával megállapítja a Nagykáptalan helyét és időpontját, legkevesebb hat hónappal előbb értesítve az illetékes alkotmányos szervezeteket. A kihirdetés napjától számított hatvan napon belül a Perjelségek és a Szövetségek közlik a Nagymesterrel a 176. cikkely szerint választott küldöttek és helyettesek nevét.

2. §. Legkevesebb hatvan nappal a Nagykáptalan megnyitása előtt a Nagymester, a Szuverén Tanács megfontolt véleményével, megállapítja az ülés napirendjét, megküldve a Káptalan tagjainak az ide vonatkozó dokumentációt.

3. §. A napirend kézhezvételétől számított harminc napon belül a Káptalan tagjai egyénileg is benyújthatnak a Nagymesternek írásban javaslatokat a napirendbe való felvételre, csatolva a szükséges dokumentációt és az annak illusztrálására szolgáló anyagokat.

4. §. A Nagykáptalan kezdetének időpontja előtt legalább hatvan nappal a Jogi lovagok a Nagykancellárnak javaslatokat nyújthatnak be olyan ügyekben, amelyeket megfontolásra terjesztenek elő a Nagykáptalan ülésén.

178. cikkely. A Káptalan tagjainak megjelenési köteleessége

1. §. A Káptalan tagjai kötelesek személyesen részt venni, a jogos és a Nagymester által jogszerűnek elfogadott akadályoztatás kivételével. Az eredetileg megválasztott küldöttet képviselője helyettesítheti a Nagykáptalan egész időtartama alatt.

2. §. Ezen esetben a megválasztott küldöttek a helyettesük által képviselhetik magukat a 177. cikkely értelmében. A helyettesítést a Nagymagiszterium kancelláriájával a Nagykáptalan megkezdése előtt 36 órával közölni kell.

179. cikkely. Kezdeti cselekmények

1. §. A Nagykáptalan ülése szentmisével kezdődik.

2. §. Az első ülésen, miután igazolták minden egyes tag mandátumának törvényességét, a Káptalan a jelenlévők többségi döntésével eljár a titkár és a két szavazatszámoló megválasztásában, akik hivataluk elfoglalása előtt leteszik a szokásos esküt.

3. §. Az elnök előterjeszti a Rend állapotáról szóló jelentést.

4. §. A Prelátus előterjeszti a Rend lelki helyzetéről szóló jelentést.

5. §. A Közös Kincstár Kincstárnoka előterjeszti a Rend különböző szervezeteitől és tagjaitól befolyt pénzkészlet felhasználásáról szóló jelentést.

6. §. Az elnök a Káptalan tudomására hozza a Perjelségek, az Alperjelségek, a Szövetségek és a Rend tagjai által esetlegesen benyújtott megkereséseket.

180. cikkely. A Káptalan bizottságai

A beszámoló meghallgatása után a Káptalan a jelenlévők többségi döntésével egy, vagy több bizottságot választ a kérdések megvizsgálására és az esetleges észrevételek és javaslatok meg tárgyalására.

181. cikkely. Tanácsadók meghívása

A Nagymester a Káptalan egyetértésével meghívhat szavazati joggal nem rendelkező rendtagokat, hogy kiemelt fontosságú kérdésekről beszámoljanak.

182. cikkely. A Szuverén Tanács, a Kormányzótanács és a Számvevőszék tagjainak megválasztása

1. §. A vita végén a Nagykáptalan, az Alkotmány előírásának megfelelően, eljár a Szuverén Tanács, a Kormányzótanács és a Számvevőszék egyes tagjainak egyenkénti szavazattal történő megválasztásában.

2. §. A megválasztott jelöltnek, ha jelen van, közvetlenül el kell fogadnia, vagy vissza kell utasítania a választást. Ha a megválasztott távol van, az elnöknek kell megfelelő módon haladék nélkül megtudnia, hogy az elfogadja-e a választást. Azonban a jelölt kérésére mindkét esetben a vonatkozó válaszára harminchat óra időt lehet engedélyezni. A megválasztott részéről történő elutasítás után haladék nélkül a Nagykáptalan gondoskodik új jelölt kiválasztásáról.

183. cikkely. Az éves hozzájárulás és a felvételi díjak meghatározása

1. §. A Nagykáptalan állapítja meg a Nagymagiszteriumhoz az Alkotmány 9. cikkely 4. paragrafusa alapján befolyó éves hozzájárulás és felvételi díjak összegét. Az éves hozzájárulás felhasználására a Nagykáptalanon egy öt évre szóló költségvetést terjeszt elő a Közös Kincstár Kincstárnoka, előzetesen kikérve a Számvevőszék véleményét.

2. §. A megállapított éves hozzájárulást a Perjelek és a Szövetségek jelen lévő küldöttei legálább felének jóvá kell hagynia.

3. §. Ha egy Szövetség – vagy ahol egy Perjelség, vagy Alperjelség működik, annak – tagjai többsége pénzügyi nehézséggel áll szemben, akkor az a Szuverén Tanácshoz fordulhat, hogy a hozzájárulásból, vagy a felvételi díjából rendkívüli kedvezményben részesüljön.

184. cikkely. A jegyzőkönyv jóváhagyása és őrzése

A munkálatok befejeztével az elnök, a titkár és a szavazatszámológok által aláírt ülésjegyzőkönyvek a Nagykáptalan elé kerülnek jóváhagyásra és azokat a magisztrális levéltárban őrzik.

185. cikkely. A határozatok kihirdetése

A Nagykáptalan határozatait a Bolletino Ufficiale-ban közlik.

XI. FEJEZET A LEGFŐBB ÁLLAMTANÁCS

186. cikkely. Összehívás

A legfőbb Államtanácsot a 145. cikkelynek megfelelően hívják össze.

187. cikkely. A rendi intézmények küldöttei

A rendi intézmények küldötteit az Alkotmány 23. cikkely 2/f, g, h, i paragrafusa alapján a 176. cikkely előírása szerint választják.

188. cikkely. elnökség és titkárság

1. §. A Legfőbb Államtanács ülésein a hivatalban lévő Helytartó, vagy távolléte esetén az őt követő magas tisztség viselője, amennyiben fogadalmas, vagy pedig a Szuverén Tanács legrégebben fogadalmat tett tagja elnököl.

2. §. A Nagykancellár mint titkár működik és segíti egy az elnök által kinevezett másik tag.

3. §. A Nagykancellár akadályoztatása esetén a Legfőbb Államtanács a jelenlévők szavazatának többségével saját tagjai közül választ egy titkárt.

189. cikkely. Kezdeti ténykedések

A 179. cikkely 1. és 2. paragrafusának szabályait kell alkalmazni.

190. cikkely. A Nagymester, vagy a Nagymester Helytartójának választása

A Nagymestert, vagy a Nagymester Helytartóját szavazólapp alkalmazásával, a Máltai Jog szerint, titkos szavazással választják.

191. cikkely. A megválasztott beleegyezése

Miután a Nagymestert, vagy a Nagymester Helytartóját megválasztották, a választás eredményét megismerve haladéktalanul ki kell nyilvánítani annak elfogadásáról vagy visszautasításáról szóló elhatározását.

192. cikkely. A választással kapcsolatos titoktartás

Amíg nem közölték a Szentatyával a Nagymester, vagy a Nagymester Helytartó megválasztását, a Legfőbb Államtanács résztvevői kötelesek titkot fántani a választás eredményéről és a Tanácsban lefolyt munkáról.

193. cikkely. A jegyzőkönyvek jóváhagyása és őrzése

A munkálatok befejeztével az elnök, a titkár és a szavazatszedők aláírják az ülések jegyzőkönyveit, azokat a magisztrális levéltár titkos ügyiratai között őrzik.

194. cikkely. A Legfőbb Államtanács feloszlása

A Nagymester eskütételével a Legfőbb Államtanács fel van oszlatva.

195. cikkely. A Nagykáptalan rendkívüli összehívása

A Legfőbb Államtanácsot, ha azt a Nagymester, vagy a választott Helytartó hasznosnak tartja, követheti egy rendes Nagykáptalan. A Káptalant a hatvan napra megrövidített terminus alatt a napirend megküldésével hívják össze.

XII. FEJEZET SZAVAZÁSOK

196. cikkely. Szavazólapok és szavazatszedés

1. §. A Nagykáptalan, vagy a Legfőbb Államtanács tagjainak, vagy a Perjeleknek és Kormányzóknak, valamint a Szövetségek elnökeinek megválasztása titkos szavazással történik, szavazólapokkal, amelyeket közvetlenül a szavazási tevékenység lebonyolítása után meg kell semmisíteni.

2. §. Minden választásnál vagy szavazásnál az előírt többséget az adott választásra vagy szavazásra vonatkozóan kell a jelenlévő jogosultak száma alapján megállapítani.

3. §. A kitöltetlen vagy érvénytelen szavazólapokat, valamint a tartózkodásokat meg kell számolni. Ha a választáshoz, egy javaslat vagy határozat eldöntéséhez egy meghatározott többség szükséges, a javaslat vagy határozat akkor van elfogadva, ha a pozitív szavazatok meghaladják az ellentéteseket, beleértve az utóbbiakba a kitöltetlen vagy érvénytelen szavazólapokat, valamint a szavazástól tartózkodókat.

4. §. Szavazategyenlőség esetén a gyűlés megismételi a szavazási eljárást; újabb szavazategyenlőség esetén a javaslatot vagy határozatot elutasítottak kell tekinteni, míg ha választásról van szó, meg lehet ismételni a pozitív eredmény eléréséig.

5. §. Egy Perjelség, Alperjelség vagy Szövetség azon tagjai, akik nem az adott területen laknak, az alapszabályok idevonatkozó szabályai szerint vehetnek részt a szavazásokon.

XIII. FEJEZET A JOGI TANÁCS

197. cikkely. Székhely, hatáskörök és ülések

1. §. A Jogi Tanács a Rend székhelyén ül össze.

2. §. Kiemelt fontosságú jogi kérdésekben és problémákban a Nagymester, meghallgatva a Szuverén Tanácsot, kéri a Jogi Tanács véleményét, amelyet az írásban ad meg.

3. §. Az ülés érvényességéhez szükséges az elnök vagy az Alelnök és legalább három tag jelenléte.

4. §. A Jogi Tanács tevékenységét egy, a Szuverén Tanács véleményét kikérve, a Nagymester által jóváhagyott szabályzat írja elő.

198. cikkely. Eljárás az ülésen

1. §. A megvizsgálandó kérdésről egy előadó számol be, akit előzőleg az elnök jelölt ki. Közös megvitatás után a Tanács a jelenlévők többségi szavazatával dönt. Szavazategyenlőség esetén az elnök szavazata dönt. Az elnök közli a véleményt a Nagymesterrel.

2. §. Az elnök az ülésre meghívhatja az Államügyészt, aki tanácsadói minőségben fejt ki véleményét a vizsgált kérdésben.

3. §. Minden ülésről jegyzőkönyv készül, amelyet az elnök és a titkár aláírása után átmásolnak a megfelelő iktatókönyvbe.

XIV. FEJEZET IGAZSÁGSZOLGÁLTATÁS ÉS BÍRÓSÁGI REND

199. cikkely. A magisztrális Bíróságok összetétele és székhelye

1. §. A magisztrális Bíróságok elsőfokúak és fellebbviteliak, elnökből és két bíróból állnak.

2. §. A Bíróságok a Rend székhelyén ülnek össze.

3. §. A bírósági hivatalt egy irodavezető vezeti.

200. cikkely. Ugyanazon bírónak különböző fokon való összeférhetetlensége

Az a bíró, aki egy ügyet egy bírósági fokon vizsgált, nem nyilatkozhat ugyanarról egy másik fokon.

201. cikkely. Helyettes bírák

Akadályoztatás esetén az elnököt a legidősebb bíró helyettesítheti. Ha az elnök és egy vagy több bíró akadályoztatása miatt nem lehet a testületet létrehozni, a fellebbviteli bíróság elnöke gondoskodik a testületnek helyettes bírakkal való kiegészítéséről a jelen üléshez.

202. cikkely. Eskü

Hivataluk felvételét megelőzően a bírók és a bírósági hivatal irodavezetője a Nagymester előtt esküt tesznek a következő formula szerint:

„Esküszöm, hogy hivatali kötelességeimet hűséggel és szorgalommal teljesítem, és a hivatali titkot megőrzöm” .

203. cikkely. Korhatár

A bírók felső korhatára a betöltött hetvenötödik életév. Tanácsi határozattal a szolgálat alól bármikor fel lehet menteni azokat, akik bizonyított alkalmatlanságuk folytán nem képesek a feladatnak megfelelni.

XV. FEJEZET A MAGISZTRÁLIS BÍRÓSÁGOK ILLETÉKESSÉGE

204. cikkely. A Magisztrális Bíróságok tárgyi illetékessége

1. §. A Magisztrális Bíróságok illetékesek dönteni:
 - a) a Rend különböző osztályaiba pályázók esetében a szükséges követelmények megvizsgálása tekintetében felmerülő vitás kérdésekről;
 - b) a kegyúri jogi kommandatúrák birtokosainak beiktatási ügyeiben hozott tanácsi határozatok ellen felhozott ellenvetésekről, fellebbezésekről;
 - c) a kegyúri jogi kommandatúrák és az alapítványok igazgatására vonatkozó vitákról;
 - d) munkajogi vitákról, a Rend alkalmazottainak, vagy a rendi szervezetek kérésére;
 - e) a Rend tagjai, mint olyanok közötti vitákról, valamint a felek írásos megkeresése alapján az anyagi természetű jogi ellentétekről, mindig a Rendhez tartozók között;
 - f) a Rend és a jogi személyekként működő rendi szervezetek, valamint ez utóbbiak egymás közötti vitáiról.
2. §. Az elsőfokú Magisztrális Bíróság, a felek egyetértő írásbeli megkeresése alapján, ha nem is tartoznak a Rendhez, magára vállalhatja jogi vagy méltányossági szempontok alapján a döntőbíráskodást a rendelkezési jogra vonatkozó vitákban. A Bíróság tevékenysége ingyenes lesz a működés során felmerülő költségek kivételével. Az ítélet a fellebbviteli Magisztrális Bíróság előtt megtámadható a Vatikánváros Állam polgári eljárási törvénykönyvének 716. és az azt követő cikkelyek alapján, amennyiben azok alkalmazhatók.
3. §. A Magisztrális Bíróságok államok, vagy nemzetközi szervezetek egyetértő megkeresése alapján vállalhatják a döntőbíráskodást nemzetközi természetű vitákban.

XVI. FEJEZET PERRENDTARTÁS

205. cikkely. A bíróságok eljárási rendje

Az előző fejezetekben meghatározottakat nem sértve, a magisztrális Bíróságok előtti eljárást a Vatikánváros Állam polgári eljárási törvénykönyvének előírásai szabályozzák.

XVII. FEJEZET A REND KÉPVISELETE MÁS ÁLLAMOK JOGHATÓSÁGA ELŐTT

206. cikkely. A Rend perbeli képviselői

1. §. Más államok bármely joghatósága előtt, akár aktív, akár passzív képviselet illeti meg:
 - a) a Rend részéről a Nagykancellárt;
 - b) a Nagyperjelségek, a Perjelségek, az Alperjelségek, valamint a kegyúri jogi kommandák részéről ezen címek viselőit;
 - c) a Szövetségek, vagy más rendi szervezetek részéről az alapszabályokban, vagy szabályzatokban megjelölt személyeket.
2. §. Az 1. paragrafus b) és c) pont alatti esetekben a perbeli képviselet külön a Nagykancellárt is megilleti.

XVIII. FEJEZET AZ ÁLLAMÜGYÉSZSÉG

207. cikkely. A Rend Ügyészei

A törvényes támogatás az Államügyészség útján történik, amely olyan szabadfoglalkozású személyekből áll, akik kifogástalan hírnévvel rendelkeznek, járatosak a jogtudományban és járatosak a Rend hagyományaiban és szokásaiban.

208. cikkely. Az Ügyészség összetétele

Az Államügyészség az Államügyészből és két helyettesből áll, akiket a Nagymester, meghallgatva a Szuverén Tanácsot, három évre nevez ki, megismételhetően.

209. cikkely. Az Ügyészség támogatása

A Rend szerveinek kérniük kell az Államügyészség véleményét és segítségét, valahányszor ez szükségesnek látszik és különösen olyan ügyekben, amelyek szövevényes jogi kérdéseknek tűnnek.

XIX. FEJEZET A VÉDŐÜGYVÉDEK

210. cikkely. A Védőügyvédek alkalmazása

Jogi védelemre olyan ügyvédek lehet alkalmazni, akik megfelelnek a 125. cikkely 3. paragrafusának.

211. cikkely. A Védőügyvédek kizárása és felfüggesztése

A fellebbviteli Bíróság elnöke kizárhatja, vagy felfüggesztheti azokat a védőügyvédek, akik megítélése szerint súlyos erkölcsi, vagy jogi hiányosságokat mutatnak.

XX. FEJEZET A REND JAVAI

212. cikkely. A javak elrendezése

A Rend javai azok a dolgok is, amelyeket a Perjelségekre, Alperjelségekre és minden más jogi személyiségű rendi szervezetre hagytak.

213. cikkely. A rendi intézmények hozzájárulása

A Nagymester, a Szuverén Tanács megfontolt határozatával állapítja meg a Perjelségek hozzájárulását.

214. cikkely. Rendkívüli igazgatás

1. §. Semmiféle új, vagy nagyobb kiadás nem határozható el a megfelelő bevételek, vagy a fedezetükre szolgáló eszközök megjelölése előtt.

2. §. A rendkívüli igazgatás intézkedéseire ki kell kérni a Számvevőszék véleményét.

215. cikkely. A hozzájárulások befizetése

1. §. A Perjelségek és Szövetségek felelősek tagjaik hozzájárulásainak befizetéséért az Alkotmány 4. paragrafusának 9. cikkelye és a Törvénykönyv 183. cikkelye szerint.

2. §. Azok a Szövetségek, amelyek a következő év március 15-ig nem tettek eleget a Nagymagiszteriummal szembeni tartozásuknak, nem javasolhatnak tagokat felvételre, vagy rendi kitüntetések adományozására, nem képviselhetik magukat a Nagykáptalan, vagy a Legfőbb Alamtanács ülésén addig, amíg helyzetüket nem rendezték.

XXI. FEJEZET A SZÁMVEVŐSZÉK

216. cikkely. A feladatok

A Számvevőszék:

- a) végzi a pénzügyi ügyvitel ellenőrzését és a számlák felülvizsgálatát;
- b) felügyeli a bevételeket és a kiadásokat;
- c) ellenőrzi a mérlegbeszámolókat;
- d) igazgatási felügyeletet gyakorol;
- e) időről időre ellenőrzi a kincstár könyvelését és állományát;
- f) ellenőrzi a rendi szervezetek és a Rend kegyúri jogi kommandái vagyonának helyes kezelését;
- g) saját kezdeményezésre és megkeresésre is a gazdasági természetű kérdésekben állásfoglalást alakít ki;
- h) esetről esetre a Nagymagiszteriumhoz fordul, amikor vizsgálatát szükséges bizalomra méltó szakértő személyek bevonásával végezni.

217. cikkely. Ülések és költségek

1. §. A Számvevőszék rendszeresen évente kétszer ül össze, vagy akkor, ha azt az elnök szükségesnek tartja. Rendkívüli esetben a Nagymester, vagy a Közös Kincstár Kincstárnokának a kérésére ül össze.

2. §. A Számvevőszék tagjait költségtérítés illeti meg.

218. cikkely. Az ülések jegyzőkönyve

A Számvevőszék üléseinek jegyzőkönyvét a tagok által jóváhagyva és az elnök által aláírva, másolatban megküldik a Nagymesternek és a Közös Kincstár Kincstárnokának.

219. cikkely. Az elnök beszámolója a Nagykáptalannak

Az elnök jelentést készít a Nagykáptalan részére a Számvevőszéknél végzett tevékenységről. Ezeknek a jelentéseknek tartalmazniuk kell egy, a Rend tagjai hozzájárulásának felhasználásáról szóló, pontos számadást.

IV. rész
A REND SZERVEZETE

I. FEJEZET
ELJÁRÁS A JOGI SZEMÉLYEKET MEGILLETŐ JOGOK TERÉN

220. cikkely. A rendi szervezetek jogi személyisége

1. §. A Perjelségek, az Alperjelségek és a Szövetségek jogi személyiséggel rendelkeznek, amennyiben a rendi jogrendszer keretébe tartoznak.

2. §. Más szervezetnek, mint az alapítványoknak vagy kommandáknak jogi személyiséget a Nagymester ad, a Szuverén Tanács megfontolt határozatával. Ha az említett szervezetek a Perjelségek, vagy a Szövetségek területén találhatók, vezetésük ezekre, vagy magára a Nagymagiszteriumra van ruházva.

221. cikkely. Nemzeti jogi személyiség megszerzése

A Nagymester előzetes felhatalmazásával a rendi közintézmények jogi személyiséget szerezhetnek abban a Nemzetben, ahová az alaptörvényük alapján be vannak jegyezve, hogy ott működjenek.

II. FEJEZET
NAGYPERJELSÉGEK ÉS PERJELSÉGEK

222. cikkely. Nagyperjelségek és Perjelségek létesítése

1. §. A Nagymester, meghallgatva a területen működő rendi szervezetek véleményét, a Szuverén Tanács megfontolt döntésével és a Szentszék jóváhagyásával jár el egy Perjelség kánonjogi létesítésében, meghatározva földrajzi területét.

2. §. Perjelség létrehozásához legkevesebb öt fogadalmas lovag szükséges. Ezek kánoni lakóhelyének a létesítendő Perjelség területén kell lennie.

223. cikkely. A Perjelség alapszabályának jóváhagyása

A Perjelségnek saját alapszabállyal kell rendelkeznie, amelyet a Nagymester hagy jóvá, a Szuverén Tanács megfontolt döntésével.

224. cikkely. Az első Perjel és a Tanács tagjainak kinevezése

Az első Perjelt és a Tanács tagjait a Nagymester nevezi ki.

225. cikkely. A Perjel kötelességei

A Perjel köteles saját példájával buzdítani a szerzetesi erények gyakorlására és a Rend kötelességei iránti hűségre. Ezen túl kell, hogy:

- a) megismertesse a Szentszék és a Nagymester határozatait és gondoskodjon azok megtartásáról;
- b) legalább minden három évben személyesen, vagy küldött által meglátogassa a Perjelséggel függőségi viszonyban lévő intézményeket;
- c) segítse elő a rendi hivatásokat, támogassa a Rend munkáját és ügyeljen a Perjelség jó működésére;

226. cikkely. A Perjelség évi lelkigyakorlatára való összejövetele

1. §. A Perjel évente legalább négyszer, vagy ha a területén Szövetség működik egyszer, lelki összejövetelre és a fontosabb ügyek megtárgyalására összehívja a Káptalant.

2. §. Minden évben, minden Perjelségben egy legalább öt teljes napig tartó lelkigyakorlatot kell tartani az összes tag számára. A Perjel határozza meg az időpontot és a helyet.

3. §. Ahol nincs Szövetség, évente legalább egyszer valamennyi tag számára közgyűlést hívnak össze a perjelségi alapszabály szerint.

227. cikkely. A Perjelségek igazgatási jelentése

A Perjel vagy a Helytartó, a Vikárius vagy az Ügyész minden évben számot adnak ügyvitelükről a Nagymesternek és a Szuverén Tanácsnak.

III. FEJEZET
AZ ALPERJELSÉGEK

228. cikkely. A Káptalan

Az alperjelségi Káptalan saját alapszabálya alapján ül össze a legfontosabb ügyek megtárgyalására, feladata a Perjelségek számára előírt módon a Kormányzó és a Tanács megválasztása.

IV. FEJEZET A NEMZETI SZÖVETSÉGEK

229. cikkely. A cél megjelölése

A Szövetségek célja a Rend célkitűzéseinek gyakorlati megvalósítása a Nagymester és a Szuverén Tanács fennhatósága alatt, az Alkotmány 2. cikkelye szerint.

230. cikkely. Tagság

1. §. A Szövetségeknek jog szerint tagjai a Rend összes, az adott területen lakó tagja. Ez alól a szabály alól ki vannak véve azok a tagok, akik a területre való érkezésük előtt már egy másik terület Perjelségéhez, vagy Szövetségéhez tartoztak.

2. §. Az, aki jogos történelmi, vagy etnikai okokból kéri, hogy a területileg illetékes szervezettől eltérő Perjelségbe, Alperjelségbe, vagy Szövetségbe vegyék fel, annak meg kell szereznie a saját előjárója előzetes egyetértését.

231. cikkely. A létrehozás feltételei

1. §. Egy Szövetség létrehozásához nem kevesebb mint tizenöt tag szükséges.

2. §. A Nagymester, a Szuverén Tanács megfontolt határozatával, amennyiben azt a rendi tevékenység jó működése megkívánja, a Szövetségeket és területeiket megoszthatja, vagy összevonhatja. Ugyanazon területen egy új Szövetséget legkevesebb harminc tag kérésére és a már létező Szövetség megfontolt egyetértésével lehet létrehozni.

3. §. A Nagymesternek lehetősége van arra, hogy, a Szuverén Tanács és a fogadalmas lovagok kétharmados többségének megfontolt határozatával egy Szövetséget létesítsen azon a területen, ahol már működik egy Perjelség. Ilyen esetben a Perjelség megtartja összes vagyonát és vagyonának használatát és haszonélvezetét, ezek igazgatásáról azonban a Nagymagiszterium gondoskodik.

V. FEJEZET A DELEGÁCIÓK

232. cikkely. A Delegáció létrehozása

Egy Delegáció létrehozására irányuló eljáráshoz szükséges, hogy a Nagymester, a Szuverén Tanács megfontolt döntésével, jóváhagyja annak szabályzatát. Valamely Szövetség Delegációi kivételes esetben működhetnek egy másiknak a területén, az azon a területen már működő Szövetség megfontolt egyetértésével.

VI. FEJEZET A REND TÉPLOMAI

233. cikkely. A templomok és oratóriumok

Az előjáróknak gondoskodniuk kell arról, hogy a Rend minden szervezetének legyen egy vagy több temploma, vagy oratóriuma, ahol a tagok összejöhetnek kegyességi gyakorlatokra, saját alapszabályuknak megfelelően.

234. cikkely. A templomok és oratóriumok káplánjai

1. §. Minden templom vagy oratórium élén egy káplán áll, aki arról gondoskodik és gyakorolja az egyházi tevékenységet.

2. §. A káplánokat a Prelátus javaslata alapján nevezik ki a Kánonjog szabályai szerint.

235. cikkely. A templomok és oratóriumok kánoni vizitációja

A templomok és oratóriumok kánoni vizitációja a *Cardinalis Patronus* joga az Egyházi Törvénykönyv előírásai szerint, személyesen, vagy a Prelátus, vagy más egyházi személy által.

VII. FEJEZET A REND INTÉZMÉNYEI

236. cikkely. *Obsequium pauperum*

1. §. Krisztus szeretetének konkrét visszatükröződéseként a Rend első tagjai felismerték és szolgálták az Urat a beteg zarándokokban a Szentföldön. Az *obsequium pauperum* a világ nyomorúsága iránti isteni könyörületből ered, amely a Rend tagjait Jézus Krisztus szolgálatára kötelezi, aki jelen van a betegekben.

2. §. A Rend másik célja, a *tuitio fidei* vonatkozásában a Rend tagjai minden egyes emberben felismerve Isten képmását, különös buzdításban részesülnek, hogy magukat azoknak a helyzeteknek szenteljék, ahol az Isten által adományozott emberi élet létében és méltóságában fenyegetett.

3. §. Következésképpen a Rend, tagjai által konkrét módon jeleníti meg az Isten és a felebarát iránti szeretet legfőbb parancsát, dicsőítve Istent és önmagukat megszentelve Krisztus követésében és az Egyházzal való egységben.

4. §. Az *obsequium pauperum* karizmája teszi lehetővé a tagok számára, hogy a személyes szolgálaton keresztül találkozzanak a betegekben az Úrral.

Minden tag fel van tehát szólítva, hogy gyakorolja a testi és lelki irgalmasságot, személyesen és rendszeresen.

237. cikkely. Az *obsequium pauperum* szervezete

1. §. A Szövetségek kizárólagos illetékességi körébe tartozik és kötelességük, hogy saját környezetükben létrehozzák a karitatív és szociális segítségnyújtás műveit, amelyeknél a különböző osztályok tagjai személyesen gyakorolhatják küldetésüket, amelyre kötelezték magukat. Azokban az országokban, ahol Perjelségek működnek, de nincsenek Szövetségek, az ilyen feladatok a Perjelségekre hárulnak. A Szuverén Tanács meghallgatásával a Nagymester különböző rendelkezéseket bocsáthat ki, annak érdekében, hogy - amennyiben lehetséges - az illetékesség kettőssége elkerülhető legyen egyazon területen. Azokban az országokban, ahol működnek a Szövetségeken kívüli karitatív és szociális szervezetek, a felelősség meglévő szabályai szerint az illetékes Szövetség Ispotályosával történő szoros együttműködés megteremtése a cél.

2. §. A Szövetségek, vagy ahol nincsenek Szövetségek, a Perjelségek Ispotályosai felelősek az intézmények támogatásáért. Az Ispotályosok megbízatásukat az elnökökkel, vagy a Perjelekkel és Tanácsaikkal összhangban végzik.

3. §. Ha a segítségnyújtási tevékenység akár a saját területen kívül esik, akár a rendi szervezetek közötti megegyezés keretében, a Nagy Ispotályos szándéka szerint kell vállalni az együttműködést, a 155. cikkely értelmében.

4. §. A Rend intézményei vezetőinek minden évben jelentést kell küldeniük a Nagymagiszteriiumhoz, ezen intézmények helyzetéről.

5. §. A Nagymagiszteriium csak kivételes esetben végez gyakorlati tevékenységet.

238. cikkely. A nemzetközi együttműködés

1. §. Tekintettel a Rend nemzetközi feladataira, és az egyes intézmények előmozdításának céljára, a Rend Szövetségei nemzetközi együttműködésének különös jelentősége van. A Rend minden szervezete, a lehetőség határain belül, köteles együttműködni.

2. §. A Nagymester, a Szuverén Tanács megfontolt határozata alapján, megbízhat rendi jogi személyeket nemzetközi tevékenységről való gondoskodásra és annak előmozdítására.

239. cikkely. A Szövetségek vagy a Perjelségek alszervezetei a rendi intézmények megvalósítására

1. §. A Szövetségek vagy Perjelségek alszervezetei az alapítványok, segítő szolgálatok, a Rendtől jogilag független intézmények, vagy hasonló szervezetek, amelyek a Rend tevékenységének megvalósítására szolgálnak.

2. §. Ilyen alszervezeteket hozhatnak létre a Szövetségek vagy a Perjelségek, az alapszabályokra vonatkozó kötelező minimális feltételek megtartásával:

a) az alszervezet alapszabályai nem léphetnek érvénybe a Rend illetékes szervezetei részéről történő jóváhagyást megelőzően. Ugyanez érvényes az alapszabályok esetleges módosítására is;

b) az alszervezet saját tevékenységéről köteles számot adni a Rend illetékes szervének;

c) valamely alszervezet elnöke (vagy elöljárója) nem foglalhatja el saját hivatalát a Rend illetékes szervének jóváhagyása nélkül. Követelmény, hogy a Rend tagja legyen;

d) az alszervezet használhatja a Rend jelvényét, vagy a Rend nevét, vagy hivatkozhat a Rendre, de előzőleg azt a Rend szervének jóvá kell hagynia. Az ilyen jogosultságot a Rend szerve vissza is vonhatja.

Amennyiben a helyi törvények alapján az alapszabályokban nem lehet teljes egészében kodifikálni a minimális követelményeket, azok megvalósítását a körülmények adta más megfelelő intézkedések útján kell biztosítani.

3. §. Az alapszabályokat és azok módosításait, érvénybelépésük előtt, át kell adni a Nagymagiszteriiumnak tudomásul vétel végett.

4. §. Azok az intézmények és tevékenységek, amelyekhez a Szövetségek, vagy Perjelségek, vagy a Rend alszervezetei csak segítséget nyújtanak, de amelyekben ez utóbbiak közvetlenül nem vesznek részt, vagy nem tartoznak tulajdonukhoz, nem viselhetik a Rend jelvényét és nevét, kivéve az olyan megjelölést, hogy az adott intézményt vagy tevékenységet a Rend támogatja, anélkül, hogy ez utóbbi valamiféle felelősséget vállalna.

VIII. FEJEZET KOMMUNIKÁCIÓ

240. cikkely. A Kommunikációs Tanács

1. §. A Kommunikációs Tanács felügyeli a Rend belső és külső hírközzételi tevékenységét és támogatja a Nagykancellárt és a Kommunikációs Tanács titkárát a közlések hatásos programjának alakításában és megvalósításában.

2. §. A Kommunikációs Tanács elnökből és hat Tanácsosból áll, akiket a Rend tagjai közül választanak, illetékesek a hírközlés, az igazgatás, a nyilvános kapcsolatok és a tömegtájékoztatás ügyeiben. A Tanács tagjait a Nagymester, a Szuverén Tanács megfontolt döntésével, határozattal nevezi ki, két éves időtartamra, megismételhetően és olyan módon, hogy az arányos földrajzi képviselőt biztosítva legyen.

241. cikkely. A Kommunikációs Tanács kötelességei és ülései

1. §. A Kommunikációs Tanács tájékoztatja a Nagymagiszteriumot az információk folyamatának kérdéseiről, a tömegtájékoztatási eszközökkel való viszonyokról, a nyilvános kapcsolatokról, jelképes ábrázatokról, valamint a Kommunikációs Tanács titkárságának szervezetéről, beleértve a költségeket és az előzetes költségvetést, az alkalmazott személyzetről és felszerelésről.

2. §. Minden évben jelentést nyújt be a Nagymesternek és a Szuverén Tanácsnak, továbbá akkorra, amikor a Nagykáptalant annak elnöke összehívja. Tevékenységéről szóló különleges jelentését az elnök a Nagykáptalannak nyújtja be.

3. §. A Kommunikációs Tanács évente legalább kétszer ül össze, vagy akkor, amikor az elnök vagy a Nagykancellár szükségesnek tartja. A tagoknak költségtérítés jár.

IX. FEJEZET JELVÉNY

242. cikkely. A Rend intézményeinek jelvénye

A rendi szervezetek ispotályos tevékenységének jelvénye vörös pajzson fehér, nyolcágú keresztrel, a külön szabályzat szerinti ábrázolásnak megfelelően.

Carlo Marullo di Condojanni
Nagykancellár

Frà Andrew Bertie

A Nagymagiszteriium aktái

A 17647 számú, 1997. december 4-i Tanácsi határozat Az Alkotmány és a Törvénykönyv alkalmazására vonatkozó ideiglenes szabályok

Tekintettel az Alkotmánynak és a Törvénykönyvnek a rendkívüli Nagykáptalan 1997. április 30-i ülésén bevezetett új rendelkezésére;

megfontolva, hogy az ilyen határozatok alkalmazásuk során feltételezik a tisztségviselőknek választás esetében a Nagykáptalan határozatát;

hasonlóképpen meggondolva, hogy ez a rendkívüli Nagykáptalan szándékosan nem döntött abban a tekintetben, hogy e döntésben előreláthatólag az 1999. évi rendes Nagykáptalan lesz illetékes;

meghallgatva Őfensége, a Nagykancellár beszámolóját;

MI
FRÀ ANDRÉW BERTIE
HERCEG ÉS NAGYMESTER,
A SZUVERÉN TANÁCS TÁMOGATÁSÁVAL
ELHATÁROZTUK ÉS KIHIRDETJÜK

1. cikkely

Az átdolgozott Alkotmány és Törvénykönyv a Bolletino Ufficiale-ban való közlés után tizenöt nappal lép életbe, az Alkotmány 20. cikkelyének 2., 21., 22. paragrafus j) betű és a Törvénykönyv 170-174. cikkelyeinek kivételével, amelyek akkor lépnek életbe, ha az 1999. évi rendes Nagykáptalan megválasztja a Szuverén Tanács további két tagját és a Kormányzótanács tagjait.

2. cikkely

A legközelebbi rendes Nagykáptalant a Nagymester hívja össze a Szuverén Tanáccsal együtt, a jelenlegi összeállításban, a lovagok tekintetében alkalmazva az átdolgozott alkotmány 22. cikkelyét, az l) betű kivételével.

3. cikkely

Az átdolgozott Alkotmány és Törvénykönyv hatálybalépésétől kezdődően a jelenlegi engedelmességi lovagok az eredeti osztály szerinti tiszteleti lovagok engedelmességben, illetőleg kegyelmi lovagok engedelmességben, míg a Jogi Donátusok a magisztrális lovagok engedelmességben elnevezést veszik fel.

Az átdolgozott Alkotmány 8. cikkelyének értelmében a lovagok különböző osztályainak azonosítására szolgáló jelképek bevezetéséről külön szabályzat fog intézkedni.

4. cikkely

Jelen határozat végrehajtásával a Kancellária van megbízva, amelyet egyesítve az átalakított Alkotmánnyal és Törvénykönyvvel a Bolletino Ufficiale-ban kell megjelentetni.

Carlo Marullo di Condojanni

Frà Andrew Bertie